

PRESENTER MOUSE 14832

User's manual

Version 2.0



UK

DE

FR

IT

ES

PL

NL

PT

GR

DK

SE

HU

CZ

SK

FI

NO

TR

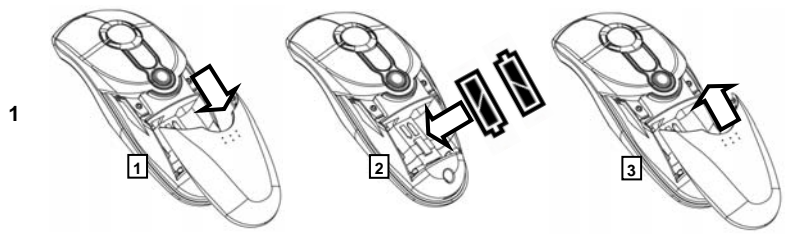
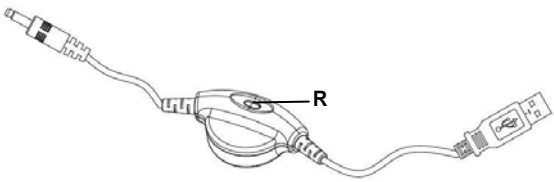
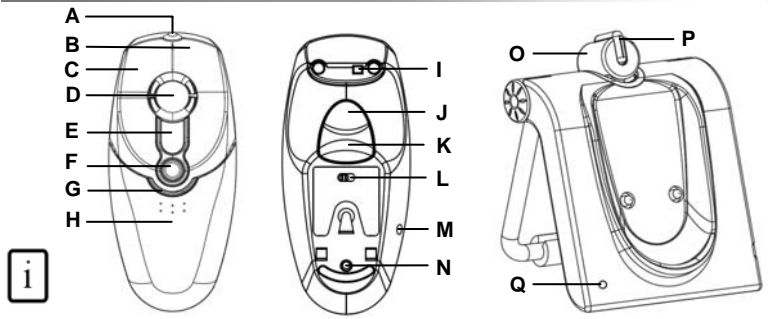
RU

RO

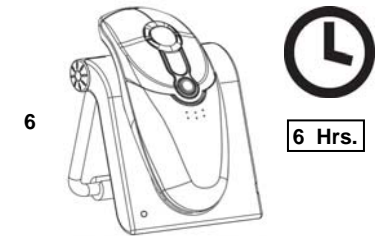
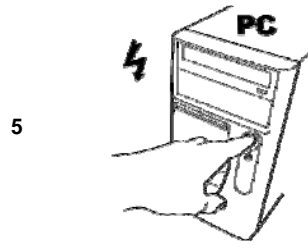
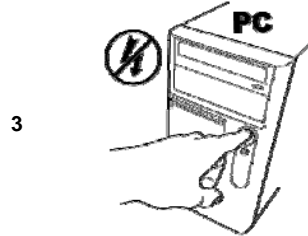
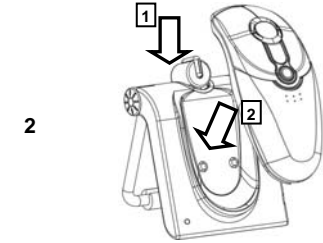
BU

CN

USER'S MANUAL



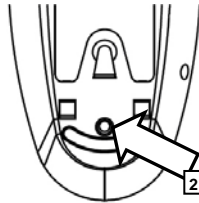
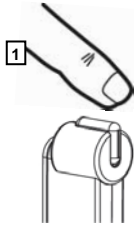
USER'S MANUAL



USER'S MANUAL



7



8



■ Install driver

■ Read manual

■ Registration + online support

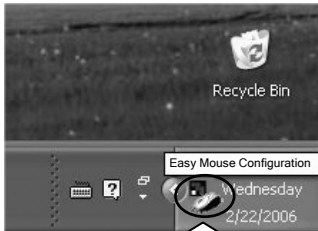
9



USER'S MANUAL

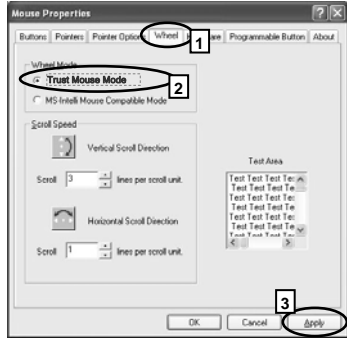


10



2x

12



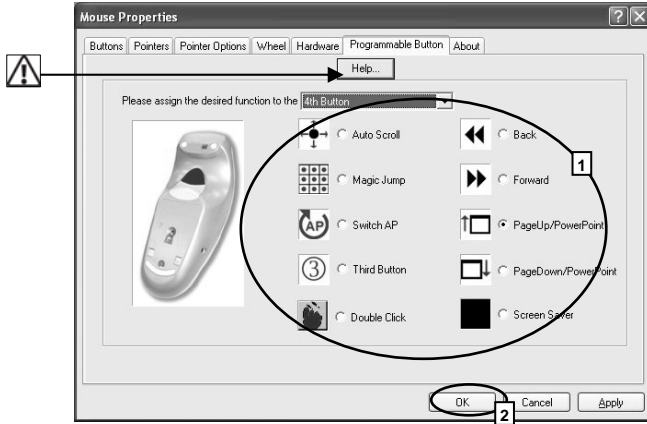
11



USER'S MANUAL



12

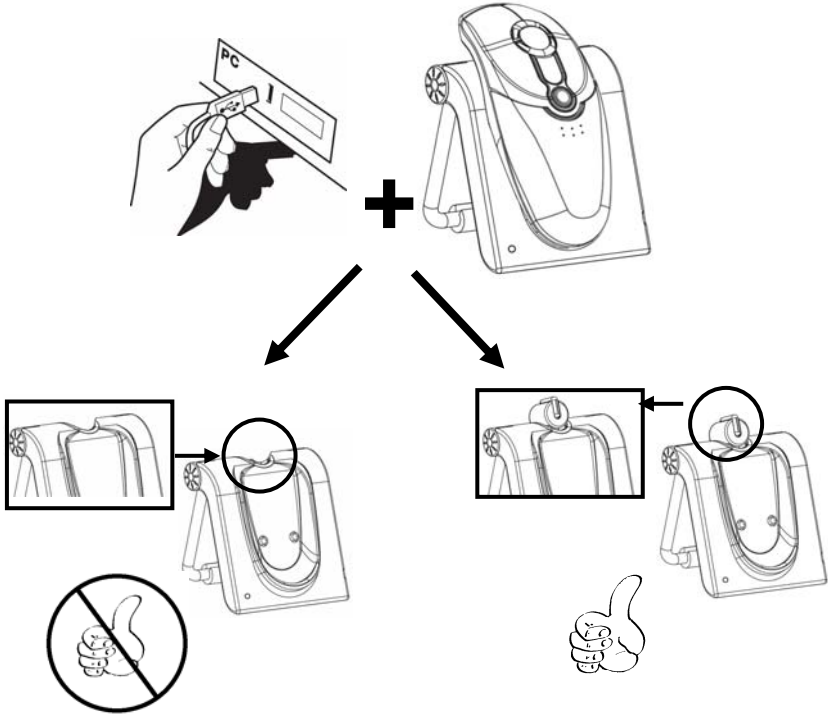


13



14





USER'S MANUAL

Product information

MOUSE

A: Laser

B: Right button

C: Left button

D: Trackball / scroll

E: Third button

F: Laser button

G: Low power indicator

H: Battery compartment

I: Desk sensor

J: Fourth button

K: Fifth button

L: On/Off

M: Recharge cable input

N: ID connect button

CRADLE

O: Mini receiver (removable)

P: ID connect button

Q: Recharge indicator

RECHARGE CABLE

R: Recharge indicator



UK

Batteries

- 1 (1) Push battery cover. (2) Place batteries. (3) Close cover.

Installation


2 Put mouse in cradle.

3 PC off.

4 Connect USB cable to PC.

5 PC on.

6 Recharge batteries 6 hours.

 When indicator green: batteries full.

7 (1) Press connect button receiver. (2) Press connect button mouse.

8 Insert CD-ROM. Click 'Install driver'.

9 Follow on-screen instructions to finish.


Configuration

10 Double click icon.

11 (1) Click 'Wheel'. (2) Select 'Trust Mouse Mode'. (3) Click 'Apply'.


12 (1) Click 'Programmable button'. (2) Select mouse button to program.

13 (1) Assign function to button. (3) Click 'OK'.


 Click 'Help' for function details.

Travelling

14 Recharge mouse: (1) Connect cable to notebook. (2) Connect cable to mouse.

 When indicator green: batteries full.

Connection: (1) Pull out mini receiver. (2) Connect receiver to notebook.

15  Repeat 7 if necessary.

Note

USER'S MANUAL



General use

- Adjust the speed of mouse pointer: (1) Open Windows Help (Start → Help). (2) Search "adjust the speed of mouse pointer". (3) Follow instructions.
- Some applications may need MS IntelliMouse compatible mouse for correct function (see 6).
- The trackball will automatically switch to scroll function when mouse is placed on desk.
- Use soft brush to clean the optical sensor when it is dusty.

See www.trust.com/14832 for up-to-date FAQs, drivers and instruction manuals. For extensive service, register at www.trust.com/register.

Wireless performance

- This device has 16 channels with 8192 different ID's. Repeat step 8 to change ID.
- Wireless range is 15 m maximum in open field.
- Reduced wireless performance can be caused by:
 - Metal objects close to or between the adapter and the other device.
 - Empty batteries.
 - Other wireless devices close by.
 - The reception is limited when the signal must pass through concrete walls and floors.

Energy

- For the best performance, use rechargeable AAA NIMH batteries.
- If cradle indicator is off during recharge, check batteries!
- The device will enter the energy saving mode when it is not used for 3 minutes. Click any button (except laser) to re-activate. To save energy, turn the device off after use.
- Do not throw the batteries onto a fire.
- Observe local regulations when disposing of batteries.

Safety instructions

- CAUTION! LASER CLASS 2. Do not stare into the laser beam.



- Do not open or repair this device.
- Do not use the device in a damp environment. Clean the device with a dry cloth.



- This device meets the essential requirements and other relevant conditions of the applicable European directives. The Declaration of Conformity (DoC) is available at www.trust.com/14832/ce.

USER'S MANUAL



UK

Wireless

- This class 1 wireless device works at a frequency of 2.4 GHz. It meets the essential requirements and other relevant conditions of R&TTE Directive 1999/5/EC and can be used in the following countries: all EU countries, as well as CH, RU, TR, NO and HU. There are no limitations per channel for the above-mentioned countries. See www.trust.com/14832 for an updated list of the countries where the use of this device is permitted.
- There may be restrictions for the use of this device outside of the EU. If this device is used outside of the EU, check whether this device meets the local regulations. Frequency: 2.402 – 2.479 GHz. Bandwidth: approx. 1 MHz; Power: 1 mW.

Be careful when using wireless devices if you have a pacemaker or are dependent on other life-saving, sensitive electronic equipment, because this device transmits radio signals.



- If possible, dispose of the device at a recycling centre. Do not dispose of the device with the household waste.

Warranty & copyright

- This device has a two-year product warranty which is valid from the date of purchase. See www.trust.com/warranty for more information.
- It is forbidden to reproduce any part of this instruction manual without the permission of Trust International B.V.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Produktinformationen

MAUS

A: Laser

B: Rechte Maustaste

C: Linke Maustaste

D: Trackball/Scrollball

E: Dritte Maustaste

F: Lasertaste

G: Ladeaufforderung

H: Akkufach

I: Oberflächensensor

J: Vierte Maustaste

K: Fünfte Maustaste

L: Ein/Aus

M: Ladekabeleingang

N: Verbindungsknopf

LADESCHALE

O: Mini-Empfänger

(abnehmbar)

P: Verbindungsknopf

Q: Ladeanzeige

R: Netzteilzugang (Option)

LADEKABEL

S: Ladeanzeige



DE

Batterien

- 1 (1) Schieben Sie den Akkufachdeckel auf. (2) Legen Sie die Batterien ein. (3) Schließen Sie den Deckel.

Installation


- 2 Legen Sie die Maus in die Schale.

- 3 Schalten Sie den PC aus.

- 4 Schließen Sie das USB-Kabel an den PC an.

- 5 Schalten Sie den PC ein.

Laden Sie die Akkus 6 Stunden lang auf.

- 6  Wenn die Anzeige grün leuchtet, sind die Akkus geladen.

- 7 (1) Drücken Sie auf den Verbindungsknopf auf dem Empfänger. (2) Drücken Sie auf den Verbindungsknopf auf der Maus.

- 8 Legen Sie die CD-ROM ein. Klicken Sie auf „Install driver“.

- 9 Befolgen Sie zur Vollendung die Anweisungen auf dem Bildschirm.


Konfiguration

- 10 Doppelklicken Sie auf das Symbol.

- 11 (1) Klicken Sie auf „Rad“ (Wheel). (2) Wählen Sie „Trust Mouse Mode“. (3) Klicken Sie auf „Übernehmen“ (Apply).

- 12 (1) Klicken Sie auf „Programmierbare Taste“ (Programmable button). (2) Wählen Sie eine Maustaste zum Programmieren aus.

- 13 (1) Weisen Sie der Taste eine Funktion zu. (3) Klicken Sie auf „OK“.

 Klicken Sie auf „Hilfe“ (Help) für Einzelheiten zu den Funktionen.

Unterwegs

Maus laden: (1) Schließen Sie das Kabel an das Notebook an. (2) Schließen Sie das Kabel an die Maus an.

- 14  Wenn die Anzeige grün leuchtet, sind die Akkus geladen.

Anschluss: (1) Ziehen Sie den Mini-Empfänger heraus. (2) Schließen Sie den Empfänger an das Notebook an.

- 15  Wenn erforderlich **7** wiederholen.

BEDIENUNGSANLEITUNG



Hinweis



Allgemeine Gebrauchsanweisung

- Regeln Sie die Geschwindigkeit des Mauszeigers: (1) Starten Sie die Windows-Hilfe (Start → Hilfe) [Start → Help]. (2) Suchen Sie nach „Anpassen der Geschwindigkeit des Mauszeigers“ (Adjust the speed of mouse pointer). (3) Befolgen Sie die Anweisungen.
- Bei manchen Anwendungen muss zur korrekten Funktion die Option „MS IntelliMouse compatible“ aktiviert werden (siehe 6).
- Wenn die Maus auf den Schreibtisch gesetzt wird, schaltet der Trackball automatisch auf die Scroll-Funktion um.
- Verwenden Sie zum Reinigen des optischen Sensors von Staubpartikeln einen weichen Pinsel.

Die aktuellen FAQ, Treiber und Anleitungen finden Sie unter www.trust.com/14832. Registrieren Sie sich auf www.trust.com/register, um unseren umfassenden Service in Anspruch nehmen zu können.



Drahtloser Betrieb

- Dieses Gerät verfügt über 16 Kanäle mit 8192 verschiedenen ID-Codes. Wiederholen Sie zum Ändern des ID-Codes Punkt 8.
- Der Funkbereich beträgt bis zu 15 m im offenen Feld.
- Die Funkleistungsfähigkeit kann durch folgende Punkte beeinträchtigt werden:
 - Metallgegenstände zwischen dem Adapter und dem anderen Gerät oder in deren Nähe
 - Leere Akkus
 - Andere drahtlose Geräte in der Nähe
 - Der Empfang wird eingeschränkt, wenn das Signal Betonwände oder -decken passieren muss.



Strom

- Wenn die Stromversorgung der USB-Anschlüsse bei ausgeschaltetem Computer ebenfalls ausgeschaltet ist (abhängig vom Computer), brauchen Sie zum Laden der Akkus eventuell ein Netzteil. Verwenden Sie ein Universalnetzteil mit einer Ausgangsleistung von 5 V-/500 mA.
- Das beste Leistungsergebnis erzielen Sie durch die Verwendung von NIMH-Akkus der Größe AAA.
- Überprüfen Sie die Akkus, wenn die Anzeige auf der Ladeschale während des Ladens nicht leuchtet.
- Das Gerät schaltet in den Energiesparmodus, sobald es für einen Zeitraum von 3 Minuten nicht verwendet wird. Drücken Sie zur Reaktivierung auf eine beliebige Taste (außer der Lasertaste). Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch aus, um Energie zu sparen.
- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Batterien.



Sicherheitshinweise

- ACHTUNG! LASERKLASSE 2. Blicken Sie nicht in den Laserstrahl.

BEDIENUNGSANLEITUNG



- Öffnen Sie das Gerät nicht und führen Sie keine Reparaturen daran aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung. Reinigen Sie es mit einem trockenen Tuch.



- Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bedingungen der einschlägigen europäischen Richtlinien. Die Konformitätserklärung (DoC) können Sie unter www.trust.com/14832/ce nachlesen.

Drahtlos

- Dieses drahtlose Gerät der Klasse 1 arbeitet im Frequenzbereich von 2,4 GHz. Es entspricht den grundlegenden Anforderungen und allen sonstigen Bestimmungen der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG und kann in den folgenden Ländern verwendet werden: alle EU-Länder sowie CH, RU, TR, NO und HU. Für die oben genannten Länder bestehen keine Kanalbeschränkungen. Eine aktualisierte Liste der Länder, in denen die Verwendung dieses Gerätes erlaubt ist, finden Sie auf der Seite www.trust.com/14832.
- Außerhalb der EU können jedoch Einschränkungen für den Einsatz dieses Produkts gelten. Wenn Sie dieses Gerät außerhalb der EU verwenden, sollten Sie sich erkundigen, ob das Produkt den örtlich geltenden Vorschriften entspricht. Frequenz: 2,402 bis 2,479 GHz. Bandbreite: ca. 1 MHz, Leistung: 1 mW.

Wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen oder von anderen lebenswichtigen empfindlichen elektronischen Geräten abhängig sind, sollten Sie beim Gebrauch dieses Geräts Vorsicht walten lassen, da es Funksignale aussendet.



- Geben Sie das Gerät wenn möglich bei einem Recyclingcenter ab. Das Gerät darf nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

Garantie und Urheberrecht

- Für dieses Gerät gilt eine Herstellergarantie von zwei Jahren, die Garantiefrist geht am Kaufdatum ein. Weitere Informationen finden Sie unter www.trust.com/warranty.
- Die vollständige oder auszugsweise Vervielfältigung dieser Anleitung ohne die Genehmigung von Trust International B.V. ist untersagt.

DE

MANUEL D'UTILISATION

Informations sur les produits

SOURIS

- A** : Laser
B : Bouton droit
C : Bouton gauche
D : Boule de commande /
 défilement
E : Troisième bouton
F : Bouton laser
G : Témoin de baisse de charge
H : Compartiment à piles

- I** : Capteur de bureau
J : Quatrième bouton
K : Cinquième bouton
L : Marche/Arrêt
M : Entrée de câble de
 rechargement
N : Bouton de connexion ID

SUPPORT

- O** : Mini récepteur (amovible)
P : Bouton de connexion ID
Q : Témoin de charge
R : Entrée d'adaptateur
 d'alimentation (utilisation
 en option)

CABLE DE

RECHARGEMENT

- S** : Témoin de charge




FR


Piles

- 1** (1) Enlevez le couvercle du compartiment à piles. (2) Placez les piles. (3) Fermez le couvercle.



Installation

- 2** Placez la souris sur le support.
3 Ordinateur éteint.
4 Connectez le câble USB à l'ordinateur.
5 Ordinateur allumé.
6 Rechargez les piles pendant 6 heures.
7  Lorsque le témoin devient vert : piles pleines.
 (1) Appuyez sur le bouton de connexion du récepteur. (2) Appuyez sur le bouton de connexion de la souris.
8 Insérez le CD-ROM. Cliquez sur 'Installer le pilote' (Install driver).
9 Suivez les instructions affichées à l'écran pour terminer l'installation.

Configuration

- 10** Double-cliquez sur l'icône.
11 (1) Cliquez sur 'Molette' (Wheel). (2) Sélectionnez 'Mode Souris Trust' (Trust Mouse Mode). (3) Cliquez sur 'Appliquer' (Apply).
12 (1) Cliquez sur 'Bouton programmable' (Programmable button). (2) Sélectionnez le bouton de souris à programmer.
13 (1) Attribuez une fonction au bouton. (3) Cliquez sur 'OK'.
 Cliquez sur 'Aide' (Help) pour des détails sur les fonctions.

En déplacement

- 14** Rechargez la souris : (1) Connectez le câble à l'ordinateur portable. (2) Connectez le câble à la souris.
 Lorsque le témoin devient vert : piles pleines.
15 Connexion : (1) Otez le mini récepteur. (2) Connectez le récepteur à l'ordinateur portable.
 Répétez l'étape **8** si nécessaire.

Note

Usage général

- Réglez la vitesse du pointeur de la souris : (1) Ouvrez l'aide de Windows (Démarrer → Aide et support). (2) Recherchez "régler la vitesse du pointeur de la souris" (adjust the speed of mouse pointer). (3) Suivez les instructions.
- Certaines applications peuvent nécessiter une souris compatible MS IntelliMouse pour un fonctionnement correct (voir 6).
- La boule de commande passe automatiquement en fonction défilement lorsque la souris est posée sur un bureau.
- Utilisez une brosse souple pour nettoyer le capteur optique lorsqu'il est poussiéreux.

Pour les mises à jour de la FAQ, des pilotes et des manuels d'instructions, rendez-vous sur www.trust.com/14832. Pour un service étendu, enregistrez-vous à l'adresse suivante : www.trust.com/register.

Performances sans fil

- Cet appareil possède 16 canaux avec 8.192 identifiants différents. Répétez l'étape 8 pour changer d'identifiant.
- La portée sans fil maximale est de 15 m dans un espace sans obstacles.
- Une réduction des performances sans fil peut être causée par :
 - Des objets métalliques à proximité ou entre l'adaptateur et l'autre appareil.
 - Des piles vides.
 - D'autres appareils sans fil à proximité.
 - La réception est limitée lorsque le signal doit passer au travers de murs et de sols en béton.

Energie

- Si les ports USB ne sont plus alimentés lorsque l'ordinateur est éteint (en fonction de votre ordinateur), vous pouvez avoir besoin d'un adaptateur d'alimentation optionnel pour recharger les piles. Utilisez un adaptateur d'alimentation universel avec une puissance fournie de 5 Vcc, 500 mA.
- Pour obtenir les meilleures performances, utilisez des piles NIMH AAA rechargeables.
- Si le témoin du support est éteint pendant le rechargement, vérifiez les piles !
- Cet appareil se met en mode d'économie d'énergie s'il n'est pas utilisé pendant 3 minutes. Cliquez sur n'importe quel bouton (sauf laser) pour le réactiver. Pour économiser de l'énergie, éteignez l'appareil après son utilisation.
- Ne jetez pas les piles dans le feu.
- Respectez les réglementations locales lorsque vous vous débarrassez des piles.

MANUEL D'UTILISATION



Mesures de sécurité

- PRUDENCE ! LASER CLASSE 2. Ne fixez pas le rayon laser du regard.



- N'ouvrez pas et ne réparez pas cet appareil vous-même.
- N'utilisez pas cet appareil dans un environnement humide. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.



- Ce produit répond aux principales exigences et autres dispositions pertinentes des directives européennes en vigueur. La Déclaration de Conformité (DoC) est disponible à l'adresse suivante : www.trust.com/14832/ce.

Sans fil

- Ce produit sans fil de classe 1 fonctionne à une fréquence de 2,4 GHz. Il répond aux principales exigences et autres dispositions pertinentes de la directive R&TTE 1999/5/CE et peut être utilisé dans les pays suivants : tous les pays de l'UE, ainsi que CH, RU, TR, NO et HU. Il n'existe aucune restriction par canal dans les pays mentionnés ci-dessus. Rendez-vous sur www.trust.com/14832 pour consulter une liste actualisée des pays où l'utilisation de cet appareil est autorisée.
- Il peut exister des restrictions quant à l'utilisation de cet appareil hors de l'Union européenne. Si cet appareil est utilisé hors de l'Union européenne, assurez-vous qu'il est conforme à la réglementation locale. Fréquence : 2,402 à 2,479 GHz. Bande passante : environ 1 MHz ; alimentation : 1 mW.

Attention à l'utilisation de produits sans fil si vous portez un stimulateur cardiaque ou dépendez d'autres appareils électroniques sensibles vitaux, car cet appareil transmet des signaux radio.



- Si possible, mettez l'appareil au rebut dans un centre de recyclage. N'éliminez pas l'appareil avec les déchets ménagers.

Garantie et copyright

- Ce produit bénéficie d'une garantie de deux ans valable à compter de la date d'achat. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.trust.com/warranty.
- Toute reproduction de ce manuel ou d'une partie de ce manuel est interdite sans autorisation préalable de Trust International B.V.

FR

MANUALE DELL'UTENTE

Informazioni sul prodotto



MOUSE

- A:** laser
B: pulsante destro
C: pulsante sinistro
D: trackball / scrolling
E: terzo pulsante
F: pulsante Laser
G: indicatore per bassa potenza
H: vano batterie

- I:** sensore ottico
J: quarto pulsante
K: quinto pulsante

- L:** on/off
 (accensione/spengimento)
M: ingresso cavo per
 ricaricare
N: pulsante di connessione ID

SUPPORTO

- O:** miniricevitore (rimovibile)
P: pulsante di connessione ID
Q: indicatore ricarica
R: ingresso alimentazione
 (uso optional)

CAVO DI RICARICA


- S:** indicatore ricarica

IT


Batterie

- (1) Spingere il coperchio della batteria. (2) Posizionare le batterie. (3) Chiudere il coperchio.



Installazione

- Sistemare il mouse nel supporto.
- Spegnere il PC.
- Collegare il cavo USB al PC.
- Accendere il PC.
- Ricaricare le batterie per sei ore.
-  Quando l'indicatore è verde significa che le batterie sono piene.
- (1) Premere il pulsante di connessione ricevitore. (2) Premere il pulsante di connessione mouse.
- Inserire il CD-ROM. Fare clic su "Installa il driver" (Install driver).
- Seguire le istruzioni a schermo per completare l'installazione.

Configurazione

- Fare doppio clic sull'icona.
- (1) Fare clic su "Rotellina". (2) Selezionare "Modalità Trust mouse" ("Trust Mouse Mode"). (3) Fare clic su "Applica" ("Apply").
- (1) Fare clic su "Pulsante programmabile" ("Programmable button"). (2) Selezionare il pulsante del mouse per programmare.
- (1) Assegnare la funzione al pulsante. (3) Fare clic su "OK".
-  Fare clic su "Guida in linea e supporto tecnico" per dettagli sulla funzione.

In viaggio

- Ricaricare il mouse: (1) Collegare il cavo al notebook. (2) Collegare il cavo al mouse.
-  Quando l'indicatore è verde significa che le batterie sono cariche.
 - Connessione: (1) Estrarre il miniricevitore. (2) Collegare il ricevitore al notebook.
 -  Se necessario, ripetere il passo 7

N.B.:

MANUALE DELL'UTENTE



Utilizzo

- Regolare la velocità del puntatore del mouse. (1) Aprire "Guida in linea e supporto tecnico" di Windows (Start → Guida in linea e supporto tecnico). (2) Cercare "regolare la velocità del puntatore del mouse". (3) Seguire le istruzioni.
- È probabile che alcune applicazioni necessitino di un mouse compatibile MS IntelliMouse per il corretto funzionamento (vedere **6**).
- La funzione trackball passa automaticamente alla funzione scrolling se il mouse si trova sulla scrivania.
- Utilizzare una spazzola morbida per pulire il sensore ottico dalla polvere.

Controllare le FAQ, i driver e i manuali aggiornati presenti all'indirizzo www.trust.com/14832. Per un'assistenza completa, registrarsi all'indirizzo www.trust.com/register.

Prestazioni Wireless

- Il presente dispositivo contiene 16 canali con 8192 diversi ID. Per cambiare ID, ripetere il passo 8.
- Il raggio di azione wireless è di 15 m massimo in campo aperto.
- Le cause per eventuali riduzioni nelle prestazioni wireless possono essere:
 - presenza di oggetti metallici nelle vicinanze o tra il ricevitore e il mouse;
 - batterie scariche;
 - vicinanza di altri dispositivi wireless.
- la ricezione è limitata nel caso in cui il segnale debba attraversare muri spessi o pavimenti.

Energia

- Se l'alimentazione delle porte USB si disattiva a computer spento (a seconda del computer), può essere necessario un ingresso di alimentazione optional per la ricarica di batterie. Utilizzare un alimentatore universale con tensione di uscita da 5 Vdc 500 mA.
- Per prestazioni ottimali, utilizzare batterie ricaricabili di tipo AAA Ni-MH.
- Se la spia sul supporto è spenta durante la ricarica, controllare le batterie.
- Il dispositivo entra nella modalità di risparmio energetico quando non viene utilizzato per un periodo superiore a 3 minuti. Per riattivare, fare clic su un qualunque pulsante (tranne il Laser) Per risparmiare energia, spegnere il dispositivo dopo l'utilizzo.
- Non gettare le batterie sul fuoco.
- Per lo smaltimento delle batterie, attenersi alle normative locali.

Norme di sicurezza

- **AVVERTENZA! LASER CLASSE 2.** Non fissare il fascio laser.



- Non aprire o riparare da soli il prodotto.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi. Pulire l'apparecchio con un panno asciutto.



- Il presente dispositivo è conforme agli standard essenziali e alle altre normative pertinenti dei regolamenti europei applicabili. La Dichiarazione di Conformità (DoC) è consultabile al seguente indirizzo Internet: www.trust.com/14832/ce.

Dispositivo wireless

- Questo prodotto wireless di classe I opera a una frequenza di 2,4 GHz. È conforme ai requisiti essenziali e agli altri requisiti attinenti contenuti nella direttiva 1999/5/CE R&TTE e può pertanto essere utilizzato nei seguenti Paesi: tutti i Paesi appartenenti alla UE, oltre a CH, RU, TR, NO e HU. Nei suddetti Paesi non vi sono limitazioni per canale. Consultare la pagina www.trust.com/14832 per un elenco aggiornato dei Paesi in cui è consentito l'uso del dispositivo.
- Qualora il prodotto venga utilizzato al di fuori dei Paesi appartenenti alla UE, potrebbero vigere delle limitazioni al suo impiego. In caso di utilizzo al di fuori dell'Unione Europea, assicurarsi che il prodotto sia conforme alle normative locali. Frequenza: 2,402 ~ 2,479 GHz. Larghezza di banda: circa 1 MHz; potenza: 1 mW.

IT

È consigliabile usare estrema cautela con i prodotti wireless nel caso in cui si porti un pacemaker o si dipenda da altri apparecchi elettromedicali sensibili, poiché questo dispositivo emette segnali radio.



- Se possibile, smaltire il dispositivo in un centro di riciclaggio. Non gettare il dispositivo tra i rifiuti domestici.

Garanzia e copyright

- Il prodotto dispone di una garanzia di fabbrica di due anni a partire dalla data di acquisto. Per maggiori informazioni, visitare il sito Internet www.trust.com/warranty.
- È proibito riprodurre il presente manuale, in toto o in parte, senza l'esplicito consenso di Trust International B.V.

MANUAL DEL USUARIO
Información del producto
RATÓN

A: Láser
B: Botón derecho
C: Botón izquierdo
D: Trackball/ruedecilla de desplazamiento
E: Tercer botón
F: Botón del láser
G: Indicador de escasez de pilas
H: Compartimento de las pilas

I: Sensor de escritorio
J: Cuarto botón
K: Quinto botón

L: Encendido y apagado
M: Entrada de cable de recarga
N: Botón de conexión de ID

SOPORTE

O: Receptor mini (extraíble)
P: Botón de conexión de ID
Q: Indicador de recarga
R: Entrada adaptador de alimentación (uso opcional)


CABLE DE RECARGA

S: Indicador de recarga



ES
Pilas

- 1 (1) Abra la cubierta de las pilas. (2) Coloque las pilas. (3) Cierre la tapa.



Instalación

- 2 Coloque el ratón en el soporte.
- 3 Apague el ordenador.
- 4 Conecte el cable USB al PC.
- 5 Encienda el ordenador.
- 6 Recargue las pilas durante 6 horas.
 Cuando el indicador esté en verde: las pilas están llenas.
- 7 (1) Presione el receptor del botón de conexión. (2) Presione el receptor del botón de conexión.
- 8 Inserte el CD-ROM. Haga clic en "Install driver" ("Instalar controlador").
- 9 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para llevar a cabo la instalación.

Configuración

- 10 Haga doble clic en el icono.
- 11 (1) Haga clic en "Ruedecilla" (Wheel). (2) Seleccione 'Modo de ratón Trust' (Trust Mouse Mode). (3) Haga clic en "Aplicar" (Apply).
- 12 (1) Haga clic en 'Botón programable' (Programmable button). (2) Seleccione el botón del ratón que desea programar.
- 13 (1) Asigne una función al botón. (3) Haga clic en "Aceptar" (OK).
 Haga clic en 'Ayuda' (Help) para ver los detalles de la función.

De viaje

- 14 Recargue el ratón: (1) Conecte el cable al portátil. (2) Conecte el cable al ratón.
 Cuando el indicador esté en verde: las pilas están llenas.
- 15 Conexión: (1) Saque el mini receptor. (2) Conecte el receptor al portátil.
 Repita el paso 7, si es necesario.

Nota

Uso general

- Ajuste la velocidad del puntero del ratón: (1) Abra la Ayuda de Windows (Inicio → Ayuda). (2) Busque "ajustar la velocidad del puntero del ratón". (3) Siga las instrucciones.
- Algunas aplicaciones pueden requerir la compatibilidad con el ratón MS IntelliMouse para su correcto funcionamiento (vea el punto 6).
- El trackball cambiará automáticamente a la función de desplazamiento cuando el ratón se coloque en el escritorio.
- Utilice un cepillo suave para limpiar el sensor óptico si éste acumula polvo.

Consulte las P+F actualizadas y manuales de instrucciones en www.trust.com/14832. Para acceder al amplio centro de servicio, regístrese en www.trust.com/register.

Rendimiento inalámbrico

- Este dispositivo tiene 16 canales con 8192 identificadores diferentes. Repita el paso 8 para cambiar el identificador.
- El alcance inalámbrico es como máximo de 15 m. en espacio abierto.
- Un rendimiento inalámbrico reducido puede deberse a:
 - Los objetos metálicos situados cerca de o entre el adaptador y el otro dispositivo.
 - Pilas agotadas.
 - Otros dispositivos inalámbricos cercanos.
 - La recepción es limitada cuando la señal tiene que atravesar paredes y suelos de cemento.

Energía

- Si no hay alimentación en los puertos USB cuando el ordenador esté apagado (depende del ordenador), puede que necesite un adaptador de alimentación adicional para recargar las pilas. Use un adaptador de alimentación universal con una salida 5 Vdc de 500 mA.
- Para obtener un mejor rendimiento, use pilas AAA NIMH recargables.
- Si el indicador del soporte está apagado durante la recarga, compruebe las pilas.
- El dispositivo activará el modo de ahorro de energía cuando no se utilice durante 3 minutos. Haga clic en algún botón (excepto en el láser) para volver a activarlo. Para ahorrar energía, desactive el dispositivo después de su uso.
- No arroje las pilas al fuego.
- Tenga en cuenta la normativa local al desechar las pilas.

Instrucciones de seguridad

- PRECAUCIÓN: LÁSER DE CLASE 2. No mire directamente al láser.



- No intente abrir ni reparar usted mismo el producto.
- No use este dispositivo en un entorno húmedo. Limpielo con un paño seco.



- Este producto cumple los requisitos y condiciones esenciales de la normativa europea vigente. La Declaración de Conformidad (DoC) está disponible en www.trust.com/14832/ce.

Funcionamiento del dispositivo inalámbrico

- Este dispositivo inalámbrico de clase 1 funciona en una frecuencia de 2,4 GHz. Cumple con los requisitos esenciales, así como con otras condiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE R&TTE y puede usarse en los siguientes países: Todos los países de la UE, así como CH, RU, TR, NO y HU. No hay limitaciones de canales para los países mencionados anteriormente. Visite la página web www.trust.com/14832; en ella encontrará una lista actualizada de los países en los que se permite utilizar este dispositivo.
- Fuera de los países miembros de la UE pueden existir restricciones para el uso de este dispositivo. Si tiene pensado utilizarlo en un país que no sea miembro de la UE, compruebe si sus características cumplen con la normativa de dicho país. Frecuencia: 2,402 ~ 2,479 GHz. Ancho de banda: aproximadamente 1 MHz; Potencia: 1 mW.

ES

Tenga cuidado con el uso de dispositivos inalámbricos si lleva un marcapasos o si su salud depende de otros aparatos electrónicos sensibles, ya que este dispositivo transmite señales de radio.



- Si es posible, lleve el dispositivo a un centro de reciclaje. No tire el dispositivo a la basura.

Garantía y copyright

- Este dispositivo tiene una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Si desea más información, visite www.trust.com/warranty.
- Queda prohibida la reproducción total o parcial de este manual de instrucciones sin el permiso de Trust International B.V.

INSTRUKCJA OBSŁUGI
Informacje na temat produktu
MYSZ

- A:** Laser
- B:** Prawy przycisk
- C:** Lewy przycisk
- D:** Manipulator kulkowy / rolka
- E:** Trzeci przycisk
- F:** Przycisk lasera
- G:** Kontrolka mocy baterii
- H:** Komora baterii

- I:** Czujnik biurkowy
- J:** Czwarty przycisk
- K:** Piąty przycisk

- L:** Wyłącznik
- M:** Wejście kabla ładowania
- N:** Przycisk połączenia ID

PODSTAWKA

- O:** Mini odbiornik (wymienny)
- P:** Przycisk połączenia ID
- R:** Kontrolka ładowania
- Q:** Wejście zasilacza (opcja)


KABEL ŁADOWANIA

- S:** Kontrolka ładowania



Baterie

- 1** (1) Naciśnij pokrywę komory baterii. (2) Umieść baterie. (3) Zamknij komorę.



Instalacja

- 2** Włóż mysz podstawki.
- 3** Wyłącz komputer.
- 4** Podłącz kabel USB do komputera.
- 5** Włącz komputer.
- 6** Ładuj baterie przez 6 godzin.
- 7**  Jeśli kontrolka zmieni kolor na zielony: baterie są w pełni naładowane.
- 8** (1) Naciśnij przycisk łączenia odbiornika. (2) Naciśnij przycisk łączenia myszy.
- 9** Włóż dysk CD-ROM. Wybierz opcję „Zainstaluj sterownik” (Install driver).
- 10** Postępuj zgodnie z poleceniami pojawiającymi się na ekranie.

Konfiguracja

- 10** Kliknij dwukrotnie ikonę.
- 11** (1) Kliknij „Wheel”. (2) Wybierz „Trust Mouse Mode”. (3) Kliknij przycisk „Apply”.
- 12** (1) Kliknij „Programmable button”. (2) Wybierz przycisk myszy, który chcesz zaprogramować.
- 13** (1) Przydziel przyciskowi daną funkcję. (3) Kliknij przycisk „OK”.
- 14**  Kliknij „Help”, aby uzyskać szczegóły na temat danej funkcji.

Podróżowanie

- 14** Ładowanie myszy: (1) Podłącz kabel do notebooka. (2) Podłącz kabel do myszy.
- 15**  Jeśli kontrolka zmieni kolor na zielony: baterie są w pełni naładowane.
- 16** Połączenie: (1) Wsuń mini odbiornik. (2) Podłącz odbiornik do notebooka.
- 17**  W razie potrzeby powtórz krok 7.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Uwagi

Ogólne zasady eksploatacji

- Zmiana prędkości wskaźnika myszy: (1) Otwórz Pomoc w Windows (Start → Pomoc/Help). (2) Przejdź do opcji „Zmień prędkość wskaźnika myszy” (adjust the speed of mouse pointer). (3) Postępuj zgodnie z poleceniami.
- Niektóre aplikacje do prawidłowego funkcjonowania wymagają myszy zgodnej z MS IntelliMouse (patrz 6).
- Manipulator kulkowy automatycznie przełączy się na funkcję przewijania po ułożeniu na stole.
- Jeżeli czujnik optyczny ulegnie zakurzeniu, należy go oczyścić przy pomocy miękkiej szcztetki.

Na stronie www.trust.com/14832 znajdziesz najnowsze odpowiedzi na pytania, sterowniki i instrukcje obsługi. Aby uzyskać większy zakres usług zarejestruj się na stronie www.trust.com/register.

Wydajność urządzenia bezprzewodowego

- Urządzenie posiada 16 kanałów i 8192 różnych kodów identyfikacyjnych. Powtórz krok **8**, aby zmienić kod ID.
- Zasięg bezprzewodowy na otwartej powierzchni wynosi maksymalnie 15 m.
- Zmniejszona wydajność bezprzewodowa może być spowodowana:
 - W pobliżu adaptera i urządzenia lub między nimi znajdują się jakieś metalowe przedmioty.
 - Wyczerpane baterie.
 - Znajdujące się w pobliżu inne bezprzewodowe urządzenia.
 - Odbiór jest ograniczony przy przechodzeniu przez betonowe ściany i podłogi.

Zasilanie

- Jeśli zasilanie USB zostanie odcięte podczas wyłączenia komputera (zależy od komputera), do ładowania baterii potrzebny będzie opcjonalny zasilacz. Należy korzystać z zasilacza o wydajności 5 Vdc 500 mA.
- Aby uzyskać jak najlepsze efekty, korzystaj z akumulatorów AAA NIMH.
- Jeśli podczas ładowania kontrolki podstawki są wyłączone – sprawdź baterie!
- Tryb oszczędzania energii włącza się, gdy urządzenie nie jest wykorzystywane przez 3 minuty. Aby przywrócić do aktywności, naciśnij dowolny przycisk. Aby zaoszczędzić energię, po zakończeniu użytkowania wyłącz urządzenie.
- Nie wrzucaj baterii do ognia.
- Zapoznaj się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji baterii.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- UWAGA! LASER KLASY 2. Nie patrz bezpośrednio w wiązkę laserową.



- Urządzenia nie wolno ani otwierać ani naprawiać.
- Nie używaj urządzenia w miejscach wilgotnych. Do czyszczenia używaj suchej ściereczki.

INSTRUKCJA OBSŁUGI



- Niniejszy produkt spełnia wszystkie najważniejsze wymogi i przepisy obowiązujących dyrektyw Unii Europejskiej. Deklaracja zgodności (DoC) znajduje się na stronie www.trust.com/14832/ce.

Urządzenia bezprzewodowe

- Niniejsze urządzenie bezprzewodowe klasy 1 korzysta z częstotliwości 2,4 GHz. Spełnia ono wszystkie wymogi i przepisy dyrektywy R&TTE 1999/5/WE i może być używane w następujących krajach: wszystkich krajach UE oraz CH, RU, TR, NO i HU. Nie ma żadnych ograniczeń w zakresie wykorzystywanych kanałów w wyżej wymienionych krajach. Na stronie www.trust.com/14832 zamieszczono aktualną listę krajów, w których można korzystać z tego urządzenia.
- Poza obszarem Unii Europejskiej użytkowanie niniejszego urządzenia może podlegać ograniczeniom. W takim przypadku należy sprawdzić, czy urządzenie odpowiada miejscowym przepisom. Częstotliwość: 2 402 ~ 2 479 GHz. Szerokość pasma: ok. 1 MHz; moc: 1 mW.

Należy zachować ostrożność przy korzystaniu z urządzeń bezprzewodowych, jeśli użytkownik posiada wszczepiony rozrusznik serca lub jest zależny od innej elektronicznej aparatury medycznej, ponieważ urządzenie to transmituje sygnały radiowe.



- W miarę możliwości prosimy o utylizację produktu w zakładzie odzysku odpadów. Urządzenia nie należy wyrzucać razem z odpadkami domowymi.

Gwarancja i prawa autorskie

- Urządzenie jest objęte 2-letnią gwarancją producenta, licząc od daty zakupu. Więcej informacji znajdziesz pod adresem www.trust.com/warranty.
- Zabrania się kopiowania niniejszej instrukcji w całości lub w części bez zezwolenia firmy Trust International B.V.



PL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Productinformatie



MUIS

- A:** Laser
B: Rechterknop
C: Linkerknop
D: Trackball/scrollen
E: Derde knop
F: Laserknop
G: LED lege batterij
H: Batterijhouder

- I:** Tafelbladsensor
J: Vierde knop
K: Vijfde knop
L: Aan/Uit
M: Ingang oplaadkabel
N: ID connect-knop

MUISHOUDER

- O:** Mini-ontvanger
 (verwijderbaar)
P: ID connect-knop
Q: LED voor opladen
R: Ingang voedingsadapter
 (optioneel)

OPLAADKABEL

- S:** LED voor opladen


Batterijen

- (1) Open de batterijhouder door de klep naar beneden te duwen. (2) Plaats de batterijen. (3) Sluit de batterijhouder.


Installatie

- Plaats de muis in de muis houder.
- Schakel de pc uit.
- Sluit de USB-kabel op de pc aan.
- Schakel de pc in.



Laad de batterijen gedurende 6 uur op.

-  Als de groene LED brandt: batterijen zijn vol.
- (1) Druk op de knop voor aansluiting op de ontvanger. (2) Druk op de knop voor aansluiting op de muis.
- Plaats de cd in het cd-rom-station. Klik op 'Stuurprogramma installeren' ('Install driver').
- Volg de instructies op het scherm om de installatie te voltooien.

Configuratie

- Dubbelklik op het pictogram.
- (1) Klik op 'Wiel' ('Wheel'). (2) Selecteer 'Modus Trust-muis' ('Trust Mouse Mode'). (3) Klik op 'Toepassen' ('Apply').
- (1) Klik op 'Programmeerbare knop' ('Programmable button'). (2) Selecteer de te programmeren muisknop.
- (1) Wijs aan de knop een functie toe. (3) Klik op 'OK'.
 Klik op 'Help' voor meer informatie over de functies.

Onderweg

- Muis opladen: (1) Sluit de kabel aan op de notebook. (2) Sluit de kabel aan op de muis.
 Als de groene LED brandt: batterijen zijn vol.
- Aansluiting: (1) Trek de mini-ontvanger naar buiten. (2) Sluit de ontvanger aan op de notebook.
 Herhaal stap 7 indien nodig.

Opmerking

NL

Algemeen gebruik

- Snelheid muisaanwijzer instellen: (1) Open Windows Help (Start → Help). (2) Zoek naar 'snelheid muisaanwijzer instellen' ('adjust the speed of mouse pointer'). (3) Volg de aanwijzingen.
- Voor sommige toepassingen is voor het correct functioneren een muis vereist die compatibel is met MS IntelliMouse (zie stap 6).
- De trackball schakelt automatisch over op de scroll-functie als de muis op het tafelblad wordt geplaatst.
- Reinig de optische sensor wanneer deze vuil is met een zachte borstel.

Zie www.trust.com/14832 voor bijgewerkte veelgestelde vragen, stuurprogramma's en instructiehandleidingen. Registreer u voor uitgebreide service op www.trust.com/register.

Draadloze prestaties

- Dit apparaat heeft 16 kanalen met 8192 verschillende ID's. Herhaal stap 8 om de ID te wijzigen.
- Het draadloze bereik bedraagt 15 m in open veld.
- Verslechtering van draadloze prestaties kan worden veroorzaakt door:
 - metalen voorwerpen in de nabijheid van of tussen de adapter en het andere apparaat;
 - lege batterijen;
 - andere draadloze apparatuur vlakbij.
- De ontvangst is beperkt als het signaal door betonnen muren en vloeren gaat.

Energie

- Als de voeding via de USB-poorten wordt afgesloten doordat de computer wordt uitgeschakeld (dit kan per computer verschillen), hebt u wellicht een optionele voedingsadapter nodig om de batterijen op te laden. Gebruik een universele voedingsadapter met een uitgang van 5 V (gelijkstroom) en 500 mA.
- Voor de beste prestaties wordt het gebruik van oplaadbare AAA NIMH-batterijen aangeraden.
- Controleer de batterijen als de muishouder-LED tijdens het opladen niet brandt.
- Het apparaat gaat naar de energiebesparingsmodus wanneer het gedurende 3 minuten niet wordt gebruikt. Klik op een knop (behalve de laserknop) om het apparaat opnieuw te activeren. Schakel het apparaat na gebruik uit, om energie te besparen.
- Werp de batterijen niet in open vuur.
- Neem bij het weggooien van batterijen de plaatselijke regelgeving in acht.

Veiligheidsinstructies

- LET OP! LASERKLASSE 2. Kijk niet in de laserstraal.



- Probeer dit product nooit zelf te openen of te repareren.
- Gebruik dit apparaat niet in een vochtige omgeving. Reinig het apparaat met een droge doek.



- Dit product voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de geldende Europese richtlijnen. De Verklaring van Conformiteit (DoC) is beschikbaar op www.trust.com/14832/ce.

Draadloos

- Dit draadloze apparaat van klasse 1 werkt op een frequentie van 2,4 GHz. Het voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante voorwaarden van R&TTE-richtlijn 1999/5/EC en kan in de volgende landen worden gebruikt: alle EU-landen en CH, RU, TR, NO en HU. Er gelden geen beperkingen per kanaal voor bovengenoemde landen. Ga naar www.trust.com/14832 voor een bijgewerkte lijst van landen waar het gebruik van dit apparaat is toegestaan.
- Er kunnen beperkingen gelden voor het gebruik van dit apparaat buiten de EU. Indien dit apparaat wordt gebruikt buiten de EU, controleer dan of het apparaat voldoet aan de plaatselijke richtlijnen. Frequentie: 2,402 – 2,479 GHz. Bandbreedte: ongeveer 1 MHz; Voeding: 1 mW.

Wees voorzichtig bij gebruik van draadloze producten als u een pacemaker hebt of afhankelijk bent van andere gevoelige levenskritische elektronische apparatuur. Dit apparaat zendt radiosignalen uit.

NL



- Lever het apparaat indien mogelijk na gebruik in bij een inzamelplaats voor hergebruik. Gooi het apparaat niet weg bij het huishoudafval.

Garantie en copyright

- Dit product heeft twee jaar garantie, ingaande op de aankoopdatum. Ga voor meer informatie naar www.trust.com/warranty.
- Het is verboden om zonder toestemming van Trust International B.V. deze handleiding of delen daarvan te reproduceren.

MANUAL DO UTILIZADOR

Informações sobre o produto



RATO

- A:** Laser
B: Botão direito
C: Botão esquerdo
D: Bola / deslocamento
E: Terceiro botão
F: Botão laser
G: Indicador de falta de carga
H: Compartimento das pilhas

I: Sensor de secretária

J: Quarto botão

K: Quinto botão

L: Ligar/desligar

M: Entrada do cabo de recarga

N: Botão de ID de conexão

SUPORTE

O: Mini-receptor (amovível)

P: Botão de ID de conexão

Q: Indicador de recarga

R: Entrada do transformador (uso opcional)

CABO RECARREGÁVEL

S: Indicador de recarga

Pilhas

- (1) Empurre a tampa do compartimento de pilhas. (2) Coloque as pilhas. (3) Feche a tampa.

Instalação


2 Coloque o rato no suporte

3 Desligue o PC.

4 Ligue o cabo USB ao PC.

5 Ligue o PC.

6 Recarregue as pilhas durante 6 horas.

6  Quando o indicador está verde: pilhas carregadas.

7 1) Prima o botão de ligação do receptor 2) Prima o botão de ligação do rato

8 Insira o CD-ROM. Clique em "Install driver" (instalar controlador)

9 Siga as instruções apresentadas no ecrã para terminar.


Configuração

10 Faça duplo clique no ícone.

11 (1) Clique em 'Wheel' (Roda). (2) Seleccione 'Trust Mouse Mode' (Modo de rato Trust). (3) Clique em 'Apply' (Aplicar).


12 (1) Clique em 'Programmable button' (Botão programável). (2) Seleccione o botão do rato que pretende programar.

(1) Atribua uma função ao botão. (3) Clique em 'OK'.


13  Clique em 'Help' (Ajuda) para detalhes de funcionamento.

Em viagem

14 Rato recarregável: (1) Ligue o cabo ao portátil. (2) Ligue o cabo ao rato.

14  Quando o indicador está verde: pilhas carregadas.

15 Ligação: (1) Tire o mini-receptor. (2) Ligue o receptor ao portátil.

15  Repita o passo 7, se necessário.

Nota



Utilização geral

PT

MANUAL DO UTILIZADOR



- Ajuste a velocidade do ponteiro do rato: (1) Abra a Ajuda do Windows (Start (Iniciar) > Help (Ajuda)). (2) Localize "ajustar a velocidade do ponteiro do rato". (3) Siga as instruções.
- Algumas aplicações podem necessitar de um rato compatível com MS IntelliMouse para funcionarem correctamente (ver 6).
- A roda muda automaticamente para a função de deslocamento quando o rato é colocado sobre a secretária.
- Utilize uma escova suave para limpar o sensor óptico quando estiver com poeira.

Visite www.trust.com/14832 para perguntas mais frequentes (FAQ) actualizadas e manuais de instruções. Para um serviço extensivo registe-se em www.trust.com/register.



Desempenho sem fios

- Este dispositivo tem 16 canais, com 8192 IDs diferentes. Repita o passo 8 para mudar de ID.
- A distância máxima sem fios é 15 m em espaço aberto.
- Um desempenho reduzido do wireless pode ser causado por:
 - Objectos de metal próximo ou entre o adaptador e o outro dispositivo.
 - Pilhas vazias.
 - Outros dispositivos wireless por perto.
- A recepção é limitada quando o sinal tiver de passar através de paredes ou soalhos de cimento.



Corrente

- Se a energia das portas USB estiver desligada quando o computador está desligado (depende do computador), pode necessitar de um transformador opcional para recarregar as pilhas. Use um transformador universal com saída de 5 Vdc 500 mA.
- Para melhor desempenho, utilize pilhas recarregáveis AAA NiMH.
- Se o indicador do suporte estiver desligado durante a recarga, verifique as pilhas!
- O dispositivo entra em modo de poupança de energia após 3 segundos sem utilização. Clique em qualquer botão (excepto no de laser) para reactivar. Para economizar energia, desligue o dispositivo após a utilização.
- Não atire as pilhas para o fogo.
- Observe as normas locais relativas à eliminação destas pilhas.



Instruções de segurança

- CUIDADO! LASER CLASSE 2. Não olhe para o feixe de laser.



- Não abra nem repare este dispositivo
- Não utilize este dispositivo num ambiente húmido. Limpe o dispositivo com um pano seco.



- Este dispositivo cumpre os requisitos essenciais e outras condições relevantes das directivas europeias aplicáveis. A Declaração de Conformidade (DoC) encontra-se disponível no site www.trust.com/14832/ce.

Sem fios

- Este dispositivo sem fio de classe 1 funciona a uma frequência de 2,4 GHz. Satisfaz os requisitos essenciais e outras condições relevantes da Directiva RTTE 1999/5/CE e pode ser utilizado nos seguintes países: todos os países da UE, assim como CH, RU, TR, NO e HU. Não existem limitações por canal para os países acima mencionados. Visite www.trust.com/14832 para obter uma lista actualizada dos países onde é permitida a utilização deste dispositivo.
- É possível que existam restrições para a utilização deste dispositivo fora da UE. Se este dispositivo for utilizado fora da EU, verifique se o produto cumpre as regras locais. Frequência: 2,402 – 2,479 GHz. Largura de banda: aprox. 1 MHz, Potência: 1 mW.

Tenha cuidado quando utilizar aparelhos sem fios se tiver um “pacemaker” ou estiver dependente de outros aparelhos electrónicos sensíveis de suporte de vida, uma vez que este produto transmite sinais de radiofrequência.



PT

- Se possível, elimine o dispositivo num centro de reciclagem. Não elimine o dispositivo com o lixo doméstico.

Garantia e direitos de autor

- Este dispositivo tem uma garantia de produto de dois anos, válida a partir da data de compra. Para mais informações, visite www.trust.com/warranty.
- É proibida a reprodução de qualquer parte deste manual de instruções sem a autorização da Trust International B.V.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Πληροφορίες προϊόντος



ΠΟΝΤΙΚΙ:

- A:** Λέιζερ
B: Δεξί πλήκτρο
C: Αριστερό πλήκτρο
D: Ιχνοσφαιρα / κύλιση
E: Τρίτο πλήκτρο
F: Κουμπι λείζερ
G: Λυχνία χαμηλής ισχύος
H: Θήκη μπαταριών

I: Αισθητήρας γραφείου

- J:** Τέταρτο πλήκτρο
K: Πέμπτο πλήκτρο
L: Διακόπτης On/Off
M: Είσοδος καλωδίου επαναφόρτισης
N: Κουμπι σύνδεσης ID

ΒΑΣΗ

- O:** Μίνι δέκτης (αποσπώμενος)
P: Κουμπι σύνδεσης ID
Q: Ένδειξη επαναφόρτισης
R: Είσοδος μετασχηματιστή (προαιρετική χρήση)

ΚΑΛΩΔΙΟ

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗΣ

- S:** Ένδειξη επαναφόρτισης

Μπαταρίες

- 1** (1) Σπρώξτε το καπάκι για τις μπαταρίες. (2) Τοποθετήστε τις μπαταρίες. (3) Κλείστε το καπάκι.

Εγκατάσταση

- 2** Τοποθετήστε το ποντίκι στη βάση.

- 3** Κλείστε τον υπολογιστή.

- 4** Συνδέστε το καλώδιο USB στον υπολογιστή.

- 5** Ανοίξτε τον υπολογιστή.

Επαναφορτίστε τις μπαταρίες για 6 ώρες.

- 6** ⚠ Όταν η φωτεινή ένδειξη γίνει πράσινη: οι μπαταρίες έχουν φορτιστεί πλήρως.

- 7** (1) Πατήστε το κουμπι σύνδεσης στο δέκτη. (2) Πατήστε το κουμπι σύνδεσης στο ποντίκι.

- 8** Βάλτε το CD. Κάντε κλικ στο "Install driver" (εγκατάσταση προγράμματος οδήγησης).

- 9** Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.

Διαμόρφωση

- 10** Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο.

- 11** (1) Κάντε κλικ στην επιλογή "Wheel" (Τροχός). (2) Επιλέξτε "Trust Mouse Mode" (Λειτουργία ποντικού Trust). (3) Κάντε κλικ στο κουμπι "Apply" (Εφαρμογή).

- 12** (1) Κάντε κλικ στην επιλογή "Programmable button" (Προγραμματιζόμενο πλήκτρο). (2) Επιλέξτε το κουμπι του ποντικού που θα προγραμματίσετε.

- 13** (1) Ορίστε μια λειτουργία στο πλήκτρο. (3) Κάντε κλικ στο "OK".

- 13** ⚠ Κάντε κλικ στο "Help" (Βοήθεια) για λεπτομέρειες σχετικά με τη λειτουργία.

Μεταφορά

Επαναφορτίστε το ποντίκι: (1) Συνδέστε το καλώδιο στον φορητό υπολογιστή. (2) Συνδέστε το καλώδιο στο ποντίκι.

- 14** ⚠ Όταν η φωτεινή ένδειξη γίνει πράσινη: οι μπαταρίες έχουν φορτιστεί πλήρως.

- 15** Σύνδεση: (1) Βγάλτε το μίνι δέκτη. (2) Συνδέστε το δέκτη με τον φορητό υπολογιστή.

- ⚠ Επαναλάβετε το βήμα **7** αν απαιτείται.

Σημείωση

GR

Γενική χρήση

- Ρυθμίστε την ταχύτητα του δείκτη του ποντικιού: (1) Ανοίξτε τη Βοήθεια των Windows (Start → Help) (Έναρξη → Βοήθεια). (2) Αναζητήστε "Adjust the speed of mouse pointer" (Ρύθμιση της ταχύτητας του δείκτη ποντικιού). (3) Ακολουθήστε τις οδηγίες.
- Ορισμένες εφαρμογές ίσως απαιτούν τη χρήση συμβατού ποντικιού MS IntelliMouse για τη σωστή λειτουργία (δείτε 6).
- Η Ιγνόςφαρα αυτόματα θα περάσει στη λειτουργία κύλισης όταν τοποθετηθεί το ποντίκι στο γραφείο.
- Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να καθαρίσετε τον οπτικό αισθητήρα, αν είναι σκονισμένος.

Δείτε την ιστοσελίδα www.trust.com/14832 για ενημερωμένες Συνήθειες Ερωτήσεων, προγράμματα οδήγησης και χειριρίδια οδηγιών. Για εκτενή εξυπηρέτηση εγγραφείτε στη διεύθυνση www.trust.com/register.

Ασύρματη απόδοση

- Αυτή η συσκευή έχει 16 κανάλια με διαφορετικά αναγνωριστικά 8192. Επαναλάβετε το βήμα 8 για να αλλάξετε αναγνωριστικό.
- Η ασύρματη εμβέλεια είναι το μέγιστο 15 μ. σε ανοιχτό πεδίο.
- Η μειωμένη ασύρματη απόδοση οφείλεται σε:
 - Μεταλλικά αντικείμενα κοντά ή μεταξύ του προσαρμογέα και της άλλης συσκευής.
 - Άδειες μπαταρίας.
 - Άλλες ασύρματες συσκευές βρίσκονται κοντά.
 - Η λήψη περιορίζεται όταν το σήμα διαπερνά μέσα από τσιμεντένιους τοίχους και δάπεδα.

Ενέργεια

- Αν η ισχύς των θυρών USB διακοπεί όταν κλείσει ο υπολογιστής (εξαρτάται από τον υπολογιστή σας), ίσως χρειαστείτε προαιρετικό μετασχηματιστή για επαναφόρτιση της μπαταρίας. Χρησιμοποιήστε έναν καθολικό μετασχηματιστή με έξοδο 5 Vdc 500 mA.
- Για άριστη απόδοση, χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες τύπου AAA NiMH.
- Αν κατά τη διάρκεια της επαναφόρτισης σβήσει η φωτεινή ένδειξη της βάσης, ελέγξτε μπαταρίες!
- Η συσκευή περνάει σε κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας, αν δεν χρησιμοποιηθεί για 3 δευτερόλεπτα. Κάντε κλικ σε οποιοδήποτε (εκτός του λείζερ) για εκ νέου ενεργοποίηση. Για εξοικονόμηση ενέργειας, κλείστε τη συσκευή μετά τη χρήση.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης των μπαταριών.

Οδηγίες ασφάλειας

- ΠΡΟΣΟΧΗ! ΛΕΙΖΕΡ ΤΑΞΗΣ 2. Μην κοιτάζετε απευθείας στις ακτίνες λείζερ.



- Μην ανοίγετε ή επισκευάζετε τη συσκευή αυτή μόνοι σας.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ



- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό περιβάλλον. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί.

CE

- Αυτή η συσκευή πληροί τις ουσιάδεις απαιτήσεις και τους λοιπούς σχετικούς όρους των ισχυουσών ευρωπαϊκών οδηγιών. Η Δήλωση Συμμόρφωσης (DoC) διατίθεται στη διεύθυνση: www.trust.com/14832/ce.

Ασύρματα

- Αυτή η ασύρματη συσκευή τάξης 1 λειτουργεί σε συχνότητα 2,4 GHz. Πληροί τις ουσιάδεις απαιτήσεις και τους λοιπούς σχετικούς όρους της Οδηγίας R&TTE 1999/5/EE και μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις εξής χώρες: σε όλες τις χώρες της ΕΕ καθώς και Τσεχία, Ρουμανία, Τουρκία, Νορβηγία και Ουγγαρία. Δεν ισχύουν περιορισμοί ανά κανάλι για τις προαναφερθείσες χώρες. Επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.trust.com/14832 για να δείτε τον ενημερωμένο κατάλογο των χωρών όπου επιτρέπεται η χρήση αυτού του προϊόντος.
- Ενδέχεται να υπάρχουν περιορισμοί στη χρήση της συσκευής αυτής εκτός ΕΕ. Αν αυτή η συσκευή χρησιμοποιηθεί εκτός ΕΕ, ελέγξτε αν καλύπτει τους τοπικούς κανονισμούς. Συχνότητα: 2.402 ~ 2.479 GHz. Εύρος ζώνης: περίπου 1 MHz, Ισχύς: 1 mW.

Αν χρησιμοποιείτε βηματοδότη ή άλλες ευαίσθητες ηλεκτρονικές συσκευές ζωτικής σημασίας για την υγεία σας, θα πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη χρήση ασύρματων συσκευών, επειδή αυτή η συσκευή εκπέμπει ραδιοσήματα.

GR



- Αν είναι δυνατόν, απορρίψτε τη συσκευή σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης. Μην απορρίψετε τη συσκευή στα οικιακά απόβλητα.

Εγγύηση και πνευματικά δικαιώματα

- Αυτή η συσκευή διαθέτει εργοστασιακή εγγύηση δύο ετών, η οποία τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία της αγοράς. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε www.trust.com/warranty.
- Αναγορεύεται η αναπαραγωγή οποιουδήποτε τμήματος αυτού του εγχειριδίου οδηγιών χωρίς την άδεια της Trust International B.V.

BRUGERMANUAL

Produktoplysninger



MUS

- A: Laser
 B: Højre knap
 C: Venstre knap
 D: Trackball / rulle
 E: Tredje knap
 F: Laserknap
 G: Strømindikator lav
 H: Batterirum

- I: Bordsensor
 J: Fjerde knap
 K: Femte knap

- L: Til/fra
 M: Bøsning til ladekabel
 N: ID-forbindelsesknop

HOLDER

- O: Minimodtager (aftagelig)
 P: ID-forbindelsesknop
 Q: Ladeindikator
 R: Strømadapterbøsning (valgfri)

LADEKABEL

- S: Ladeindikator

Batterier

- 1 (1) Skub batteridækslet åbent. (2) Isæt batterier. (3) Luk batteridækslet.

Installation


- 2 Læg musen i holderen.

- 3 Sluk pc'en.

- 4 Slut USB-kablet til pc'en.

- 5 Tænd pc'en.

- 6 Genoplad batterierne i seks timer.

- 6  Når indikatoren lyser grønt: Batterierne er opladte.

- 7 (1) Tryk på tilslutningsknappen på modtageren. (2) Tryk på tilslutningsknappen på musen.

- 8 Ilæg cd-rom. Klik på Installer driver (Install driver).

- 9 Følg anvisningerne på skærmen for at afslutte installationen.


Konfiguration

- 10 Dobbeltklik på ikonet.

- 11 (1) Klik på Hjul (Wheel). (2) Vælg Trust Mouse Mode. (3) Klik på Anvend (Apply).

- 12 (1) Klik på Programmerbar knap (Programmable button). (2) Vælg den museknap, der skal programmeres.

- 13 (1) Tildel knappen en funktion. (3) Klik på OK.

- 13  Klik på Hjælp (Help) for at få oplysninger om funktionen.

Rejsebrug

- 14 Genoplad musen: (1) Slut kablet til den bærbare pc. (2) Slut kablet til musen.

- 14  Når indikatoren lyser grønt: Batterierne er opladte.

- 15 Tilslutning: (1) Træk minimodtageren ud. (2) Slut modtageren til den bærbare pc.

- 15  Gentag om nødvendigt trin 7.

Bemærk!



Generel anvendelse

DK

BRUGERMANUAL



- Justér hastigheden af musemarkøren. (1) Åbn Windows Hjælp (Start → Hjælp) (Start → Help). (2) Søg efter Justere hastigheden af musemarkøren (adjust the speed of mouse pointer). (3) Følg anvisningerne.
- Nogle programmer kræver en MS IntelliMouse-kompatibel mus for at fungere korrekt (se 6).
- Trackball'en skifter automatisk til rullefunktion, når musen placeres på bordet.
- Anvend en blød børste til at rengøre den optiske sensor, hvis den er blevet støvet.

Se opdaterede ofte stillede spørgsmål (FAQ), drivere og betjeningsvejledninger på www.trust.com/14832. Du finder omfattende service ved at lade dig registrere på www.trust.com/register.

Trådløs ydelse

- Denne enhed har 16 kanaler med 8191 forskellige ID'er. Gentag trin 8 for at skifte ID.
- Trådløs rækkevidde er maksimalt 15 m i ubrudt linje.
- Reduceret trådløs ydelse kan forårsages af:
 - Metalobjekter i nærheden af eller mellem adapteren og den anden enhed
 - Tomme batterier
 - Andre trådløse enheder i nærheden
 - Modtagelsen er begrænset, hvis signalet skal passere betonvægge og -gulve.

Strømforsyning

- Hvis strømmen til USB-portene afbrydes, når pc'en er slukket (afhænger af pc'en), kan der kræves en strømadapter (ekstraudstyr) til batteriopladning. Brug en general strømadapter med 5 V jævnstrøm, 500 mA.
- Der opnås bedst ydelse ved brug af genopladelige AAA NiMH-batterier.
- Kontroller batterierne, hvis indikatoren for holderen er slukket under opladning.
- Enheden overgår til strømbesparelsstilstand, når den ikke har været brugt i 3 minutter. Klik på en vilkårlig knap (bortset fra laser) for at genaktivere. Spar på strømmen ved at slukke enheden efter hver anvendelse.
- Kast aldrig batterier på åben ild.
- Overhold lokale regler, når du kasserer batterier.

Sikkerhedsinstruktioner

- FORSIGTIG! LASER KLASSE 2. Kig aldrig ind i laseren.



- Åbn eller reparer ikke selv enheden.
- Anvend ikke enheden i fugtige omgivelser. Rengør enheden med en tør klud.



- Enheden opfylder de vigtigste krav og andre relevante betingelser i de anvendte europæiske direktiver. Overensstemmelseserklæringen (DoC) findes på www.trust.com/14832/ce.

BRUGERMANUAL



Trådløs

- Denne trådløse klasse 1 enhed fungerer på en frekvens på 2,4 GHz. Den overholder alle væsentlige krav samt andre relevante betingelser i R&TTE direktiv 1999/5/EF og må anvendes i følgende lande: alle EU-lande samt CH, RU, TR, NO og HU. Der er ingen begrænsninger pr. kanal for ovennævnte lande. På www.trust.com/14832 findes en opdateret liste over lande, hvor brugen af denne enhed er tilladt.
- Der kan være begrænsninger for brugen af enheden uden for EU. Hvis denne enhed anvendes uden for EU, skal du kontrollere, om den overholder de lokale regler. Frekvens: 2,402 – 2,479 GHz. Båndbredde: cirka 1 MHz; Effekt: 1 mW.

Vær forsigtig ved brug af trådløse apparater, hvis du har pacemaker eller er afhængig af andet elektronisk følsomt redningsmateriel, da dette produkt udsender radiosignaler.



- Bortskaf om muligt enheden på et genbrugsanlæg. Enheden må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

Garanti og copyright

- Denne enhed er omfattet af en toårig produktgaranti, der er gyldig fra købsdatoen. Gå til www.trust.com/warranty for at få yderligere oplysninger.
- Det er forbudt at reproducere dele af denne brugervejledning uden tilladelse fra Trust International B.V.

DK

BRUKSANVISNING

Produktinformation



MUS

- A:** Laser
B: Höger knapp
C: Vänster knapp
D: Pekkula/blåddring
E: Tredje knapp
F: Laserknapp
G: Strömindikator
H: Batterifack

- I:** Skrivbordssensor
J: Fjärde knapp
K: Femte knapp

- L:** Strömbrytare (av/på)
M: Ingång för laddningskabel
N: ID-anslutningsknapp

HÅLLARE

- O:** Minimottagare (kan tas bort)
P: ID-anslutningsknapp
Q: Laddningsindikator
R: Ingång för nätadapter (tillvalsanvändning)

LADDNINGSKABEL

- S:** Laddningsindikator

Batterier

- 1** (1) Tryck ned batteriluckan. (2) Sätt i batterierna. (3) Sätt tillbaka luckan.

Installation


- 2** Placera musen i hållaren.

- 3** Stäng av datorn.

- 4** Anslut USB-kabeln till datorn.

- 5** Starta datorn.

- 6** Ladda batterierna i sex timmar.

 När indikatorlampan är grön är batterierna fulladdade.

- 7** 1) Tryck på anslutningsknappen på mottagaren. 2) Tryck på anslutningsknappen på musen.

- 8** Sätt i CD-ROM-skivan. Klicka på Install driver (Installera drivrutin).

- 9** Följ instruktionerna på skärmen för att slutföra.


Konfiguration

- 10** Dubbelklicka på ikonen.

- 11** 1) Klicka på Hjul (Wheel). (2) Välj Trust musläge (Trust Mouse Mode). (3) Klicka på Verkställ (Apply).


- 12** (1) Klicka på Programmerbar knapp (Programmable button). (2) Välj musknapp att programmera.

- 13** (1) Tilldela knappen en funktion. (3) Klicka på OK.


 Klicka på Hjälp (Help) för information om funktionerna.

Resa

- 14** Ladda musen: (1) Anslut kabeln till notebook-datorn. (2) Anslut kabeln till musen.

 När indikatorlampan är grön är batterierna fulladdade.

- 15** Anslutning: (1) Dra ut minimottagaren. (2) Anslut mottagaren till notebook-datorn.

 Upprepa **7** vid behov.

Obs!



Allmän användning

SE

BRUKSANVISNING



- Justera muspekarens hastighet: (1) Öppna Windows hjälpfunktion, Start → Hjälp (Help). (2) Sök efter amnet "Justera muspekarens hastighet" (Adjust the speed of mouse pointer). (3) Följ instruktionerna.
- Vissa tillämpningar kräver en mus som är kompatibel med MS IntelliMouse för att fungera korrekt (se 6).
- Pekkulan övergår automatiskt till bläddringsläge när musen placeras på skrivbordet.
- Rengör den optiska sensorn med en mjuk borste när den blir dammig.

Se www.trust.com/14832 för uppdaterade frågor och svar, drivrutiner och bruksanvisningar. För att få tillgång till omfattande service registrerar du dig på www.trust.com/register.

Trådlös användning

- Enheten har 16 kanaler med 8 192 olika ID. Upprepa steg 8 för att ändra ID.
- Den trådlösa räckvidden är max. 15 m i öppen terräng.
- Nedsatta trådlösa prestanda kan orsakas av bland annat följande:
 - Metallföremål nära eller mellan adaptern och den andra enheten
 - Urladdade batterier
 - Andra trådlösa enheter i närheten
 - Mottagningen är begränsad när signalen måste passera genom väggar och golv av betong.

Strömförsörjning

- Om USB-portarna på datorn inte strömförsörjs när datorn är avslagen (varierar beroende på dator), kan du behöva en extra nätadapter för laddning av batterierna. Använd en universell nätadapter med 5 Vdc 500 mA.
- För bästa prestanda använder du uppladdningsbara NiMH-batterier (AAA)
- Om hållarens indikatorlampor inte lyser under laddningen, kontrollerar du batterierna!
- Enheten övergår till energisparläge om den inte används på 3 minuter. Klicka på valfri knapp (förutom laser) för att återaktivera. Spara energi genom att stänga av enheten när du inte använder den.
- Kasta inte in batterierna i eld.
- Observera lokala regler vid avfallshantering av batterierna.

Säkerhetsinstruktioner

- VARNING! LASER KLASS 2. Titta inte in i laserstrålen.



- Enheten får inte öppnas eller repareras.
- Använd inte enheten i en fuktig miljö. Rengör enheten med en torr rengöringsduk.



- Den här enheten uppfyller kraven och relevanta villkor i gällande europeiska direktiv. Överensstämmelsedeklarationen (Declaration of Conformity) finns på www.trust.com/14832/ce.

Trådlös enhet

BRUKSANVISNING



- Den här trådlösa enheten arbetar på frekvensen 2,4 GHz. Den uppfyller grundkraven och andra viktiga villkor i direktivet om radioutrustning och teleterminalutrustning (1999/5/EG) och kan användas i följande länder: samtliga EU-länder samt CH, RU, TR, NO och HU. Det finns inga begränsningar för användning av kanaler i länderna ovan. På www.trust.com/14832 finns en uppdaterad lista över de länder som den här enheten får användas i.
- Det kan finnas begränsningar för enhetens användande utanför EU. Om enheten används utanför EU, måste du kontrollera att den uppfyller lokala krav och villkor. Frekvens: 2 402–2 479 GHz. Bandbredd: cirka 1 MHz. Ström: 1 mW.

Var försiktig vid användning av trådlösa produkter om du har pacemaker eller annan livräddande medicinsk elektronisk utrustning, eftersom denna enhet avger radiosignaler.



- Avfallshantering: Returnera enheten till en återvinningsstation, om så är möjligt. Släng inte enheten i hushållssoptorna.

Garanti och upphovsrätt

- Enheten har två års produktgaranti som är giltig från inköpsdatumet. Gå till www.trust.com/warranty om du behöver mer information.
- Reproduktion av någon del av den här instruktionsboken är förbjuden utan tillstånd från Trust International B.V.

SE

KEZELŐI ÚTMUTATÓ

Termékismertető

EGÉR

- A:** Lézer
B: Jobb egérgomb
C: Bal egérgomb
D: Görgő/görgető
E: Harmadik egérgomb
F: Lézer gomb
G: Alacsony töltöttség jelzője
H: Elemtartó rekesz

I: Asztalérzékelő

- J:** Negyedik egérgomb
K: Ötödik egérgomb
L: Be-/kikapcsoló gomb
M: Töltőkábel bemenete
N: ID-csatlakoztatás gomb

EGÉRTARTÓ

- O:** Mini vevőegység (kivehető)
P: ID-csatlakoztatás gomb
Q: Töltésjelző
R: Hálózati adapter bemenete
 (használatra opcionális)


TÖLTŐKÁBEL

- S:** Töltésjelző


Elemek

- 1** (1) Húzza le az elemtartó rekesz fedelét. (2) Helyezze be az elemeket. (3) Zárja vissza a fedelet.



Telepítés

- 2** Állítsa az egeret a tartóba.
3 Kapcsolja ki a számítógépet.
4 Csatlakoztassa az USB kábelt a számítógéphez.
5 Kapcsolja be a számítógépet.
6 Töltse az elemeket 6 órán keresztül.
6  Ha a jelzőfény zölden világít: az elemek fel vannak töltve.
7 (1) Nyomja meg a csatlakoztatás gombot a vevőegységen (2) Nyomja meg a csatlakoztatás gombot az egéren.
8 Helyezze be a CD ROM-ot. Kattintson az „Illesztőprogram telepítése” (Install driver) parancsra.
9 A telepítéshez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Konfigurálás

- 10** Kattintson kétszer az ikonra.
11 (1) Kattintson a „Görgő” (Wheel) lapra. (2) Válassza a „Trust egér mód” (Trust Mouse Mode) lehetőséget. (3) Kattintson az „Alkalmaz” (Apply) gombra.
12 (1) Kattintson a „Programozható gomb” (Programmable button) lapra. (2) Válassza ki a programozni kívánt egérgombot.
13 (1) Rendeljen funkciót a kiválasztott gombhoz. (3) Kattintson az „OK” gombra.
13  Ha egy funkcióról többet szeretne megtudni, kattintson a "Súgó" (Help) gombra.

Utazás

- 14** Egér töltése: (1) Csatlakoztassa a kábelt a laptopoz. (2) Csatlakoztassa a kábelt az egérhez.
14  Ha a jelzőfény zölden világít: az elemek fel vannak töltve.
15 Csatlakozás: (1) Húzza ki a mini vevőegységet. (2) A vevőegységet csatlakoztassa a laptopoz.
15  Igény szerint ismételje meg a 7. lépést.

Megjegyzés

-  **Általános használat**

HU

KEZELŐI ÚTMUTATÓ

- Az egérmutató sebességének beállítása: (1) Nyissa meg a Windows sűgót (Start → Sűgő). (2) Keressen rá a következő témára: „Az egérmutató sebességének beállítása” („adjust the speed of mouse pointer”). (3) Kövesse az utasításokat.
- Egyes alkalmazások MS IntelliMouse egérrel kompatibilis eszközt igényelnek a megfelelő működéshez (lásd 6. pont).
- A felső görgő automatikusan görgető funkcióra vált, ha az egeret asztalra helyezi.
- Ha az optikai érzékelő poros, puha ecsettel tisztítsa.

A www.trust.com/14832 weboldalon megtalálhatja a legfrissebb GYFK-t, illesztőprogramokat és a kezelési kézikönyveket. További szolgáltatásokért regisztráljon a www.trust.com/register weboldalon.

Vezeték nélküli teljesítmény

- Az eszköz 16 csatornával rendelkezik 8192 különböző azonosítóval. Az azonosító módosításához ismételje meg a **8.** lépést.
- A vezeték nélküli vételi tartomány nyitott térben maximum 15 m.
- A következő tényezők hatására csökkenhet a vezeték nélküli teljesítmény:
 - Fém tárgy került az adapter és a másik eszköz közé vagy közelébe.
 - Lemerültek az elemek.
 - Más vezeték nélküli eszközök vannak a közelben.
 - A vételt a betonfalak és padlók zavarhatják.

Energiafelvétel

- Ha a számítógép kikapcsolásakor az USB portok tápellátása is leáll (a számítógéptípus függvénye), kiegészítő adapterre lehet szükség az elemek töltéséhez. 5 V DC 500 mA kimeneti teljesítményű, univerzális hálózati adaptert használjon.
- A legjobb teljesítmény újratölthető AAA NiMH elemek használatával érhető el.
- Ha a tartó jelzőfénye töltés közben nem világít, ellenőrizze az elemeket.
- Ha a készüléket 3 percig nem használja, energiatakarékos üzemmódra vált. Az aktiváláshoz kattintson a lézergomb kivételével bármelyik gombbal. Takarékoskodjon az energiával, használat után kapcsolja ki a készüléket.
- Tilos az elemeket nyílt lángba dobni.
- Az elemeket a helyi előírásoknak megfelelően helyezze hulladékátrolóba.

Biztonsági utasítások

- VIGYÁZAT! 2. BIZTONSÁGI OSZTÁLYBA SOROLT LÉZER TERMÉK. Ne nézzon közvetlenül a lézersugárba.



- Az eszközt tilos felnyitni vagy saját kezűleg javítani!
- Ne használja az eszközt nedves környezetben! Az eszközt száraz kendővel tisztítsa.



- A készülék megfelel a vonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeinek és azok egyéb vonatkozó kikötéseinek. A Megfelelőségi nyilatkozat (DoC) a www.trust.com/14832/ce weboldalon érhető el.

Vezeték nélküli átvitel

- Az 1. osztályba sorolt vezeték nélküli eszköz működési frekvenciája 2,4 GHz. Teljesíti az 1999/5/EC R&TTE Irányelv alapvető követelményeit és egyéb vonatkozó feltételeit, és az alábbi országokban használható: az EU összes tagországa, valamint CH, RU, TR, NO és HU. A fent említett országokban nincsenek csatornánkénti korlátozások. Azon országok frissített listáját, ahol ennek az eszköznek a használata megengedett, a következő webhelyen tekintheti meg: www.trust.com/14832.
- Az eszköz használata az Európai Unión kívül korlátozásokba ütközhet. Amennyiben az Európai Uniót kívül használja az eszközt, ellenőrizze, hogy megfelel-e a helyi előírásoknak. Frekvencia: 2,402 ~ 2,479 GHz. Sávzélesség: körülbelül 1 MHz; Teljesítmény: 1 mW.

Ha pacemakert vagy egyéb életmentő, érzékeny elektronikus készüléket használ, a vezeték nélküli eszközök használatakor legyen körültekintő, mert ez az eszköz rádiójeleket sugároz.



- Az elhasznált eszközt lehetőség szerint szállítsa újrahasznosító központba. Ne kezelje az eszközt háztartási hulladékként.

Szavatosság és szerzői jog

- Ez az eszköz kétéves termékgaranciával rendelkezik, amely a vásárlás napjától érvényes. További információkat a www.trust.com/warranty weboldalon olvashat.
- A Trust International B.V. engedélye nélkül a jelen kézikönyv bármely részének másolása tilos.

NÁVOD K OBSLUZE

Informace o výrobku

MYS

A: Laser

B: Pravé tlačítko

C: Levé tlačítko

D: Trackball / rolování

E: Třetí tlačítko

F: Tlačítko laseru

G: Indikátor slabého napájení

H: Oddíl pro baterie

I: Stolní snímač

J: Čtvrté tlačítko

K: Páté tlačítko

L: Zap / Vyp

M: Vstup pro dobíjecí kabel

N: Tlačítko připojení ID

KOLÉBK

O: Miniaturní přijímač

(odstranitelný)

P: Tlačítko připojení ID

Q: Indikátor dobíjení

R: Vstup pro síťový adaptér

(volitelné použití)

DOBÍJECÍ KABEL

S: Indikátor dobíjení

Baterie

- 1 (1) Vysuňte kryt baterií. (2) Vložte baterie. (3) Zavřete kryt.

Instalace


2 Umístěte myš do kolébky.

3 Vypněte počítač

4 Připojte kabel USB k počítači.

5 Zapněte počítač.

6 Baterie nabíjejte 6 hodin.

 Svítí-li indikátor zeleně: baterie jsou nabitě.

7 (1) Stiskněte tlačítko připojení na přijímači. (2) Stiskněte tlačítko připojení na myši.

8 Vložte disk CD-ROM. Klepněte na tlačítko Instalovat ovladač (Install driver).

9 Dokončete instalaci podle pokynů na obrazovce.


Konfigurace

10 Poklepejte na ikonu.

11 (1) Klepněte na kartu Kolečko (Wheel). (2) Vyberte možnost Režim myši Trust (Trust Mouse Mode).
Klepněte na tlačítko Použít (Apply).

12 (1) Klepněte na kartu Programovatelné tlačítko (Programmable button). (2) Vyberte tlačítko myši k naprogramování.

13 (1) Přiraďte funkci tlačítku. (3) Klepněte na tlačítko OK.



 Klepnutím na tlačítko Nápověda (Help) získáte podrobnosti o funkcích.

CZ

NÁVOD K OBSLUZE



Cestování

- 14** Nabíjení myši: (1) Připojte kabel k notebooku. (2) Připojte kabel k myši.
 Svítí-li indikátor zeleně: baterie jsou nabitě.
- 15** Připojení: (1) Vytáhněte miniaturní přijímač. (2) Připojte přijímač k notebooku.
 Je-li potřeba, zopakujte krok **7**.

Poznámka

Obecné použití

- Nastavení rychlosti kurzoru myši: (1) Otevřete nápovědu systému Windows (Start → Nápověda). (2) Zadejte „Nastavení rychlosti kurzoru myši“. (3) Postupujte podle pokynů.
- Některé aplikace mohou ke své správné funkci vyžadovat myš kompatibilní s myší MS IntelliMouse (viz krok **6**).
- Jestliže se myš položí na stůl, zařízení trackball se automaticky přepne na funkci posuvu.
- Když bude optický snímač zaprášený, očistěte jej štětečkem.

Aktuální časté otázky, ovladače a návody k použití naleznete na adrese www.trust.com/14832. Rozsáhlý servis si registrujte na adrese www.trust.com/register.

Bezdrátový výkon

- Toto zařízení disponuje 16 kanály s 8192 různými identifikátory (ID). Identifikátor (ID) změňte opakováním kroku **8**.
- V otevřeném prostoru je maximální dosah bezdrátového přenosu 15 m.
- Snížení bezdrátového výkonu mohou způsobit:
 - Kovové předměty poblíž adaptéru a jiného zařízení nebo mezi nimi.
 - Vybité baterie.
 - Jiná bezdrátová zařízení nacházející se poblíž.
 - Příjem je omezen, prochází-li signál betonovými zdmi a podlahou.

Energie

- Pokud je při vypnutém počítači vypnuto napájení portů USB (závisí to na počítači), k nabíjení baterií může být potřeba volitelný síťový adaptér. Používejte univerzální síťový adaptér s jednosměrným výstupem 5 V, 500 mA.
- Nejlepší výkon bude dosažen s dobíjecími AAA NiMH bateriemi.
- Pokud během nabíjení nesvítí indikátor na kolébce, zkontrolujte baterie!
- Zařízení se přepne do úsporného režimu, není-li používáno po dobu 3 minut. Zařízení znovu aktivujte stisknutím libovolného tlačítka (s výjimkou laseru). Chcete-li šetřit energii, zařízení po použití vypněte.
- Nevyhazujte baterie do ohně.
- Při likvidaci baterií postupujte v souladu s místními předpisy.

NÁVOD K OBSLUZE

Bezpečnostní pokyny

- UPOZORNĚNÍ! LASEROVÉ ZAŘÍZENÍ TŘÍDY 2. Nedívejte se do laserového paprsku.



- Neopravujte zařízení a ani je neotevírejte.
- Nepoužívejte toto zařízení ve vlhkém prostředí. Zařízení čistěte suchým hadříkem.



- Toto zařízení splňuje základní požadavky a ostatní podmínky příslušných směrnic Evropské unie. Prohlášení o shodě (DoC) je k dispozici na adrese www.trust.com/14832/ce.

Pokyny pro bezdrátová zařízení

- Toto bezdrátové zařízení třídy 1 pracuje na kmitočtu 2,4 GHz. Zařízení splňuje základní požadavky a ostatní důležité podmínky směrnice R&TTE 1999/5/EC a lze je používat v následujících zemích: všechny země EU a CHU, RU, TR, NO a HU. V uvedených zemích neplatí pro jednotlivé kanály žádná omezení. Na adrese www.trust.com/14832 naleznete aktualizovaný seznam zemí, ve kterých je povoleno toto zařízení používat.
- Pro používání tohoto zařízení mimo země EU mohou platit určitá omezení. Chcete-li toto zařízení používat mimo EU, zkontrolujte, zda splňuje místní předpisy. Frekvence: 2,402 až 2,479 GHz. Síťka pásma: přibližně 1 MHz, Výkon: 1 mW.

Při používání bezdrátového zařízení postupujte opatrně, pokud máte srdeční stimulator nebo pokud jste závislí na jiném citlivém životně důležitém elektronickém zařízení, protože toto zařízení vysílá rádiové signály.



- Je-li to možné, odevzdejte likvidovaný přístroj do recyklačního střediska. Nevyhazujte přístroj do domovního odpadu.

Záruka a copyright

- Na toto zařízení se vztahuje dvouletá záruční doba, která začíná datem zakoupení. Další informace naleznete na adrese www.trust.com/warranty.
- Kopírování jakékoli části tohoto návodu k použití bez svolení společnosti Trust International B.V. je zakázáno.

PRÍRUČKA POUŽÍVATEĽA

Informácie o produkte

MYS

A: Laser

B: Pravé tlačidlo

C: Ľavé tlačidlo

D: Zariadenie trackball/posúvanie

E: Tretie tlačidlo

F: Tlačidlo lasera

G: Indikátor slabého napájania

H: Priehradka na batérie

I: Stolný snímač

J: Štvrté tlačidlo

K: Piate tlačidlo

L: Zap./vyp.

M: Vstup pre nabíjací kábel

N: Tlačidlo pripojenia ID

KOLÍSKA

O: Miniatúrny prijímač

(odstrániteľný)

P: Tlačidlo pripojenia ID

Q: Indikátor nabíjania

R: Vstup pre sieťový adaptér
(voľiteľné použitie)

NABÍJACÍ KÁBEL

S: Indikátor nabíjania

Batérie

- 1 (1) Posuňte kryt batérií. (2) Vložte batérie. (3) Zatvorte kryt.

Inštalácia


- 2 Vložte myš do kolisky.

- 3 Vypnite počítač.

- 4 Pripojte kábel USB k počítaču.

- 5 Zapnite počítač.

- 6 Batérie nabíjajte 6 hodín.

 Keď je indikátor zelený, batérie sú nabité.

- 7 (1) Stlačte tlačidlo pripojenia na prijímači. (2) Stlačte tlačidlo pripojenia na myši.

- 8 Vložte disk CD-ROM. Kliknite na položku „Inštalovať ovládač“ (Install driver).

- 9 Inštaláciu dokončíte podľa pokynov na obrazovke.

Konfigurácia

- 10 Dvakrát kliknite na ikonu.

(1) Kliknite na kartu „Kolesko“ (Wheel). (2) Vyberte možnosť „Režim myši Trust“ (Trust Mouse Mode). (3) Kliknite na tlačidlo „Použiť“ (Apply).

- 12 (1) Kliknite na kartu „Programovateľné tlačidlo“ (Programmable button). (2) Vyberte tlačidlo myši, ktoré sa naprogramuje.

- 13 (1) Tlačidlú priradte funkciu. (3) Kliknite na tlačidlo „OK“.

 Podrobnosti o jednotlivých funkciách zobrazíte kliknutím na tlačidlo „Pomocník“ (Help).

Cestovanie

- 14 Nabítenie myši: (1) Pripojte kábel k prenosnému počítaču. (2) Pripojte kábel k myši.

 Keď je indikátor zelený, batérie sú nabité.

- 15 Pripojenie: (1) Vyťahnite miniatúrny prijímač. (2) Pripojte prijímač k prenosnému počítaču.

 V prípade potreby zopakujte krok 7.

Poznámka



Všeobecné používanie

SK

PRÍRUČKA POUŽÍVATEĽA



- Nastavte rýchlosť ukazovateľa myši: (1) Otvorte Pomocníka systému Windows (Štart → Pomocník (Start → Help)). (2) Nájdite položku „nastavenie rýchlosti ukazovateľa myši“ (adjust the speed of mouse pointer). (3) Postupujte podľa pokynov.
- Niektoré aplikácie môžu na správne fungovanie potrebovať myš kompatibilnú s myšou MS IntelliMouse (pozrite si krok 6).
- Keď sa myš položí na stôl, zariadenie trackball sa automaticky prepne na funkciu posúvania.
- Keď je optický senzor zaprášený, na jeho očistenie použite jemný štetec.

Na adrese www.trust.com/14832 nájdete aktuálne často kladené otázky (FAQ), ovládače a príručky. Prístup k rozšíreným službám získate po zaregistrovaní na adrese www.trust.com/register.

Výkon bezdrôtového prenosu

- Toto zariadenie disponuje 16 kanálmi s 8192 rôznymi identifikátormi (ID). Identifikátor (ID) zmeňte opakovaním kroku 8.
- V otvorenom priestore je maximálny dosah bezdrôtového prenosu 15 m.
- Znížený výkon bezdrôtového prenosu môže byť spôsobený:
 - kovovými predmetmi v blízkosti alebo medzi adaptérom a druhým zariadením,
 - vybitými batériami,
 - inými bezdrôtovými zariadeniami, ktoré sú nablízku.
- Príjem je obmedzený, keď musí signál prechádzať cez betónové steny a podlahy.

Napájanie

- Ak je pri vypnutom počítači vypnuté napájanie portov USB (závisí to od počítača), na nabíjanie batérií môže byť potrebný voliteľný sieťový adaptér. Používajte univerzálny sieťový adaptér s jednosmerným výstupom 5 V, 500 mA.
- Najvyšší výkon dosiahnete použitím nabíjateľných batérií AAA NiMH.
- Ak počas nabíjania nesvieti indikátor na kolíske, skontrolujte batérie!
- Zariadenie vstúpi do režimu úspory energie, ak sa nebude 3 minúty používať. Zariadenie znovu aktivujte stlačením ktoréhokoľvek tlačidla (okrem tlačidla lasera). Kvôli úspore energie zariadenie po použití vypne.
- Batérie nehádzte do ohňa.
- Pri likvidácii batérií sa riadte miestnymi nariadeniami.

Bezpečnostné pokyny

- POZOR! LASEROVÉ ZARIADENIE TRIEDY 2. Nepozerajte sa do laserového lúča.



- Zariadenie neotvárajte ani neopravujte.
- Zariadenie nepoužívajte vo vlhkom prostredí. Zariadenie čistite suchou textíliou.



- Zariadenie spĺňa základné požiadavky a ostatné príslušné podmienky platných európskych smerníc. Vyhlásenie o zhode (Declaration of Conformity) sa nachádza na adrese www.trust.com/14832/ce.

Bezdrôtový prenos

- Toto zariadenie triedy 1 pracuje na frekvencii 2,4 GHz. Splňa základné požiadavky a ostatné príslušné podmienky Smernice R&TTE 1999/5/EC a môže sa používať v týchto krajinách: všetky krajiny EÚ, ako aj CH, RU, TR, NO a HU. Pre vyššie uvedené krajiny neexistujú žiadne obmedzenia pre kanály. Na adrese www.trust.com/14832 nájdete aktuálny zoznam krajín, kde je používanie tohto zariadenia povolené.
- Mimo EÚ môžu existovať isté obmedzenia týkajúce sa používania tohto zariadenia. Ak sa toto zariadenie používa mimo EÚ, overte si, či spĺňa požiadavky miestnych nariadení. Frekvencia: 2,402 – 2,479 GHz. Šírka frekvenčného pásma: približne 1 MHz. Výkon: 1 mW.

Pri používaní bezdrôtových zariadení buďte opatrní, ak používate kardiostimulátor, alebo ak ste odkázaní na iné citlivé elektronické zariadenia na záchranu života, pretože toto zariadenie vysiela rádiové signály.



- Ak je to možné, nepotrebné zariadenie odovzdajte do recyklačného strediska. Zariadenie neodhadzujte do domového odpadu.

Záruka a autorské práva

- Na toto zariadenie sa poskytuje dvojročná záruka, ktorá je platná od dátumu zakúpenia. Ďalšie informácie nájdete na adrese www.trust.com/warranty.
- Reprodukovanie akejkoľvek časti tejto príručky je bez povolenia spoločnosti Trust International B.V. zakázané.

KÄYTTÖOPAS



Tuotetiedot



HIIRI

- A:** Laser
B: Kakkospainike
C: Ykköspainike
D: Ohjauspallo / vieritys
E: Kolmospainike
F: Laserpainike
G: Lataus vähissä -merkkivalo
H: Paristolokero

I: Pöytätunnistin

- J:** Nelospainike
K: Viitospainike
L: Käytössä/Ei käytössä
M: Latauskaapelin tulo
N: ID-yhteyspainike

TELAKKA

- O:** Minivastaanotin
 (irrotettava)
P: ID-yhteyspainike
Q: Latausmerkkivalo
R: Verkkolaitteen liitäntä
 (lisävarustekäyttö)


LATAUSKAAPELI

- S:** Latausmerkkivalo


Paristot

- 1 (1) Paina paristolokeron kantta. (2) Aseta paristot paikoilleen. (3) Sulje kansi.



Asennus

- 2 Aseta hiiri telakkaan.
 3 Sammuta tietokone.
 4 Liitä USB-kaapeli tietokoneeseen.
 5 Kytke tietokone päälle.
 6 Lataa paristoja 6 tuntia.
 7  Kun merkkivalo on vihreä: paristojen lataus on täynnä.
 7 (1) Paina vastaanottimen liitäntäpainiketta. (2) Paina hiiren liitäntäpainiketta.
 8 Aseta CD-ROM asemaan. Valitse Asenna ohjain (Install driver).
 9 Seuraa näyttöön tulevia ohjeita, kunnes asennus on valmis.

Määrittelyt

- 10 Kaksoisnapsauta kuvaketta.
 11 (1) Valitse Rulla (Wheel). (2) Valitse Trust hiiritila (Trust Mouse Mode). (3) Valitse Ota käyttöön (Apply).
 12 (1) Valitse Ohjelmoitava painike (Programmable button). (2) Valitse hiiren ohjelmoitava painike.
 13  Määrittele painikkeelle toiminto. (3) Valitse OK.
 (1) Lisätietoja toiminnoista saat valitsemalla Ohje (Help).

Matkustus

- 14 Lataa hiiri: (1) Liitä kaapeli kannettavaan tietokoneeseen. (2) Liitä kaapeli hiireen.
 Kun merkkivalo on vihreä: paristojen lataus on täynnä.
 15 Liitäntä: (1) Vedä minivastaanotin irti. (2) Liitä vastaanotin kannettavaan tietokoneeseen.
 Toista kohta 7 tarvittaessa.

Huomautus

-  **Normaali käyttö**

FI

KÄYTTÖOPAS



- Voit säätää hiiren osoittimen nopeutta: (1) Avaa Windowsin Ohje (Help) ((Käynnistä (Start) → Ohje (Help)). (2) Etsi "hiiren osoittimen nopeuden säätäminen" ("adjust the speed of mouse pointer"). (3) Noudata ohjeita.
- Jotkin sovellukset saattavat vaatia MS IntelliMouse -yhteensopivan hiiren toimiakseen oikein (katso kohta 6).
- Ohjauspallo kytketty automaattisesti vieritystoiminnolle, kun hiiri asetetaan pöydälle.
- Käytä pehmeää harjaa optisen anturin puhdistamiseen.

Ajan tasalla olevat usein kysytyt kysymykset (FAQ), ohjaimet ja ohjekirjat saat sivustosta www.trust.com/14832. Kattavan huollon saat rekisteröitymällä www.trust.com/register.

Langaton toiminta

- Tässä laitteessa on 16 kanavaa ja 8 192 eri tunnusta (ID). Vaihda tunnus toistamalla kohdan 8 toimenpiteet.
- Langattoman hiiren toiminta-alue on 15 metriä avoimessa tilassa.
- Langatonta toimintaa saattaa heikentää:
 - Metalliesineet sovititimen ja toisen laitteen lähellä tai välissä.
 - Tyhjat paristot.
 - Muut lähellä olevat langattomat laitteet.
 - Vastaanotto on rajoitettua, kun signaalin on kuljettava betoniseiniä ja -lattioita läpi.

Energiankulutus

- Jos USB-porttien virta sammutetaan, kun tietokone on sammutettuna (tietokoneen mukaan), saatat tarvita lisävarusteena saatavan verkkolaitteen paristojen lataamiseen. Käytä yleisverkkolaitetta, jossa on 5 V DC 500 mA -lähtö.
- Käytä parhaan tuloksen aikaansaamiseksi AAA NIMH -paristoja.
- Jos telakan merkkivalo sammuu latauksen aikana, tarkista paristot!
- Laite siirtyy energiansäästötilaan, kun sitä ei käytetä 3 minuuttiin. Aktivoi valitsemalla mikä tahansa painike (paitsi laser). Säästä energiaa sammuttamalla laite käytön jälkeen.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Noudata paikallisia määräyksiä paristoja hävittäessäsi.

Turvallisuusohjeet

- VAROITUS! LASERLUOKKA 2. Älä katso suoraan lasersäteeseen.



- Älä avaa tai yritä korjata tuotetta.
- Älä käytä laitetta kosteissa tiloissa. Puhdista laite kuivalla liinalla.



- Tämä laite on asianmukaisten EY-direktiivien vaatimusten ja muiden ehtojen mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutus (DoC) on saatavana osoitteesta www.trust.com/14832/ce.

Langaton

- Tämä luokan 1 langaton laite toimii 2,4 GHz:n taajuudella. Laite on radio- ja telepäätelaitteista ja niiden vaatimustenmukaisuuden vastavuoroisesta tunnustamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 1999/5/EY vaatimusten ja muiden ehtojen mukainen, ja laitetta voi käyttää seuraavissa valtioissa: kaikissa EU-maissa, sekä CH, RU, TR, NO ja HU. Edellä mainituissa valtioissa ei ole kanavarajoituksia. Ajantasaisen luettelon valtioista, joissa laitteen käyttö on sallittu, saa sivustosta www.trust.com/14832.
- Laitteen käytölle voi olla rajoituksia EU:n ulkopuolella. Jos laitetta käytetään EU:n ulkopuolella, on varmistettava, että laite on paikallisten säännösten mukainen. Taajuus: 2,402 – 2,479 GHz. Kaistanleveys: noin 1 MHz; Teho: 1 mW.

Ole varovainen käyttäessäsi langattomia laitteita, jos sinulla on sydämentahdistin tai olet riippuvainen jostain muusta herkästä ja elintärkeästä elektronisesta laitteesta, sillä laite lähettää radiosignaaleja.



- Mikäli mahdollista, toimita laite hävitettäväksi kierrätykeskukseen. Älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana.

Takuu ja tekijänoikeus

- Laitteella on kahden vuoden tuotetakuu, joka on voimassa ostopäivästä alkaen. Lisätietoja on sivustossa www.trust.com/warranty.
- Tämän ohjekirjan minkään osan toisintaminen ilman Trust International B.V:n lupaa on kielletty.

BRUKERHÅNDBOK

Produktinformasjon



MUS

- A:** Laser
B: Høyre knapp
C: Venstre knapp
D: Styrekule/rulleknapp
E: Tredje knapp
F: Laserknapp
G: Indikator for lite strøm
H: Batteriom

I: Underlagssensor

J: Fjerde knapp

K: Femte knapp

L: På/av

M: Inngang for ladekabel

N: Knapp for ID-tilkobling

STASJON

O: Minimottaker (avtakbar)

P: Knapp for ID-tilkobling

R: Ladeindikator

S: Inngang for strømadapter
 (brukes valgfritt)

LADEKABEL

S: Ladeindikator

Batterier

- (1) Skyv batteridekslet. (2) Sett inn batteriene. (3) Lukk dekslet.

Installering


2 Sett musen i stasjonen.

3 Slå av PCen.

4 Koble USB-kabelen til PCen.

5 Slå på PCen.

La batteriene lades i 6 timer.

6  Når indikatoren er grønn: Batteriene er fulladet.

7 (1) Trykk på tilkoblingsknappen på mottakeren. (2) Trykk på tilkoblingsknappen på musen.

8 Sett inn CDen. Klikk på Installer driver (Install driver).

9 Følg instruksjonene på skjermen for å fullføre.


Konfigurering

10 Dobbelklikk på ikonet.

11 (1) Klikk på Hjul (Wheel). (2) Velg Trust-musmodus (Trust Mouse Mode). (3) Klikk på Bruk (Apply).

12 (1) Klikk på Programmerbar knapp (Programmable button). (2) Velg museknappen som skal programmeres.

13 (1) Tilordne en funksjon til knappen. (3) Klikk på OK.


 Klikk på Hjelp (Help) for ytterligere detaljer.

På reise

14 Lad opp musen: (1) Koble kabelen til den bærbare datamaskinen. (2) Koble kabelen til musen.

 Når indikatoren er grønn: Batteriene er fulladet.

15 Tilkobling: (1) Trekk ut minimottakeren. (1) Koble mottakeren til den bærbare datamaskinen.

 Gjenta trinn **7** hvis nødvendig.

Merk

 **Generell bruk**

NO

BRUKERHÅNDBOK



- Juster musepekerens hastighet: (1) Åpne Windows Hjelp (Start → Hjelp (Help)). (2) Søk etter "justere hastigheten på musepekeren" (adjust the speed of mouse pointer). (3) Følg instruksjonene.
- Enkelte programmer må ha en Microsoft IntelliMouse-kompatibel mus for å fungere riktig (se 6).
- Styrekulen vil automatisk bytte til rullefunksjonen når musen plasseres på skrivebordet.
- Bruk en myk børste til å rengjøre den optiske sensoren hvis den er støvet.

Se www.trust.com/14832 for å finne oppdaterte svar på spørsmål, drivere og instruksjonshåndbøker. For mer omfattende service, registrer deg på www.trust.com/register.

Trådløs ytelse

- Denne enheten har 16 kanaler med 8192 forskjellige IDer. Gjenta trinn 8 for å endre ID.
- Trådløs rekkevidde er maksimalt 15 meter i åpent rom.
- Redusert trådløs ytelse kan forårsakes av:
 - Metallgjenstander i nærheten av eller mellom adapteren og den andre enheten.
 - Utladete batterier.
 - Andre trådløse enheter i nærheten.
 - Mottaket er begrenset ved sending gjennom betongvegger og -gulv.

Strømforsyning

- Hvis strømmen til USB-portene slås av når datamaskinen er av (avhenger av datamaskinen), kan det hende du må bruke en ekstra strømadapter til lading av batterier. Bruk en universalstrømadapter med 5 V likestrøm og 500 mA strømstyrke.
- Oppladbare AAA NiMH-batterier gir best ytelse.
- Hvis stasjonsindikatoren ikke lyser under opplading, må du kontrollere batteriene.
- Enheten vil gå til strømsparingsmodus hvis den ikke brukes i løpet av 3 minutter. Klikk på en av knappene (unntatt laser) for å aktivere på nytt. Slå av enheten etter bruk for å spare strøm.
- Ikke kast batterier i åpen ild.
- Ta hensyn til lokale bestemmelser ved avhending av batterier.

Sikkerhetsinstruksjoner

- FORSIKTIG! LASER KLASSE 2. Ikke stirr inn i laserstrålen.



- Ikke åpne eller reparer enheten.
- Ikke bruk enheten i fuktige omgivelser. Rengjør enheten med en tørr klut.



- Denne enheten tilfredsstiller nødvendige krav og andre relevante vilkår i gjeldende europeiske direktiver. Samsvarserklæringen (DoC) er tilgjengelig på www.trust.com/14832/ce.

BRUKERHÅNDBOK

Trådløs overføring

- Denne trådløse enheten i klasse 1 fungerer på frekvensen 2,4 GHz. Den tilfredsstillende de nødvendige kravene og andre relevante betingelser i R&TTE-direktiv 1999/5/EU, og den kan brukes i følgende land: alle EU-land og CH, RU, TR, NO og HU. Det er ingen begrensninger per kanal i landene nevnt ovenfor. Gå til www.trust.com/14832 hvis du vil se en oppdatert liste over land der det er tillatt å bruke denne enheten.
- Det kan være begrensninger for bruk av enheten utenfor EU. Hvis enheten brukes utenfor EU, må du undersøke om den tilfredsstillende lokale bestemmelser. Frekvens: 2,402–2,479 GHz. Båndbredde: omtrent 1 MHz; Effekt: 1 mW.

Vær forsiktig når du bruker trådløse enheter, dersom du har pacemaker eller er avhengig av annet følsomt elektronisk utstyr som er livsviktig, fordi denne enheten sender ut radiosignaler.



- Hvis mulig må enheten avhendes til et resirkuleringscenter. Ikke kast enheten sammen med husholdningsavfall.

Garanti og opphavsrett

- Denne enheten har en produktgaranti som gjelder i to år fra kjøpsdato. Se www.trust.com/warranty for mer informasjon.
- Det er ikke tillatt å gjengi noen del av denne instruksjonshåndboken uten tillatelse fra Trust International B.V.

NO

KULLANICI KILAVUZU

Ürün bilgileri

FARE

A: Lazer

B: Sağ düğme

C: Sol düğme

D: İmleç denetim topu / kaydırma

E: Üçüncü düğme

F: Lazer düğmesi

G: Düşük güç göstergesi:

H: Pil bölmesi

I: Masa algılayıcısı

J: Dördüncü düğme

K: Beşinci düğme

L: Aç/Kapa

M: Şarj kablosu girişi

N: Kimlik bağlan düğmesi

YUVA

O: Mini alıcı (sökülebilir)

P: Kimlik bağlan düğmesi

Q: Şarj göstergesi

R: Güç adaptör girişi (isteğe bağlı kullanım)

ŞARJ KABLOSU

S: Şarj göstergesi



Piller

- 1 (1) Pil yuvası kapağını itin. (2) Pilleri yerleştirin. (3) Kapağı kapatın.

Kurulum


- 2 Fareyi yuvaya koyun.

- 3 Bilgisayar kapalı.

- 4 USB kablosunu bilgisayara bağlayın.

- 5 Bilgisayar açık.

- 6 Pilleri 6 saat şarj edin.

- 6  Gösterge yeşil yanınca: piller dolu.

- 7 (1) Alıcının bağlan düğmesine basın. (2) Farenin bağlan düğmesine basın.

- 8 CD-ROM'u takın. 'Sürücü kur' (Install driver) seçeneğini tıklayın.

- 9 İşlemi tamamlamak için, ekrandaki talimatları uygulayın.


Yapılandırma

- 10 Simgeyi çift tıklayın.

- 11 (1) 'Rulet' (Wheel) seçeneğini tıklayın. (2) 'Trust Fare Modu' (Trust Mouse Mode) seçeneğini tıklayın. (3) 'Uygula' (Apply) seçeneğini tıklayın.


- 12 (1) 'Programlanabilir düğme'ye ('Programmable button') tıklayın. (2) Programlamak için, fare düğmesine basın.

- 13 (1) İşlevi düğmeye atayın. (3) 'Tamam' (OK) seçeneğini tıklayın.

- 13  İşlev ayrıntıları için, 'Yardım' (Help) seçeneğini tıklayın.

Yolculuk

- 14 Fareyi şarj edin: (1) Kabloyu dizüstüne bağlayın. (2) Kabloyu fareye bağlayın.

- 14  Gösterge yeşil yanınca: piller dolu.

- 15 Bağlantı: (1) Mini alıcıyı çıkarın. (2) Alıcıyı dizüstüne bağlayın.

- 15  Gerekirse, 7 nci adımı tekrarlayın.

Not



Genel kullanım

TR

KULLANICI KILAVUZU



- Fare imlecinin hızını ayarlayın: (1) Windows Yardım (Help) menüsünü açın (Başlat → Yardım [Start → Help]). (2) "fare imlecinin hızını ayarla" (adjust the speed of mouse pointer) işlevini arayın. (3) Talimatları uygulayın.
- Doğru çalışması için, bazı uygulamalarda 'MS IntelliMouse uyumlu fare (MS IntelliMouse compatible mouse) gerekebilir (bkz: 6).
- Fare masaya yerleştirilince, imleç denetim topu otomatik olarak kaydırma işlevine geçer.
- Tozlandığı zaman optik algılayıcıyı temizlemek için yumuşak bir fırça kullanın.

Güncellenmiş Sıkça Sorulan Sorular (FAQs) bölümü, sürücüler ve kullanım kılavuzları için, www.trust.com/14832 İnternet adresini ziyaret edin. Yaygın servis için, www.trust.com/register web sitesine kayıt yaptırın.



Kablosuz performans

- Aygıt, 8192 farklı kimliğe sahip 16 kanala sahiptir. Kimliği değiştirmek için 8nci adımı tekrarlayın.
- Kablosuz kullanım erimi, açık havada maksimum 15 metredir.
- Aşağıdaki durumlarda kablosuz performansta düşüş yaşanabilir:
 - Adaptör ve diğer aygıt arasında ya da yakınında metal nesnelər var.
 - Piller boşalmış.
 - Aygıtın yakınında başka kablosuz aygıtlar var.
 - Sinyalin beton duvarlar ve döşemelerden geçmesi gerektiğinde, alıcının işlevi sınırlanır.



Enerji

- Bilgisayar kapandığında, (bilgisayarınıza bağlı olarak) USB bağlantı noktalarının enerjisi kesilirse, pili şarj etmek için isteğe bağlı bir güç adaptörüne gereksiniminiz olabilir. 5 Vdc 500 mA çıkışı çok amaçlı güç adaptörü kullanın.
- Maksimum performans için, şarj edilebilir AAA NiMH pilleri kullanın.
- Şarj işlemi sırasında yuva göstergesi kapalı konumdaysa, pilleri denetleyin!
- 3 dakika kullanılmadığında, aygıt enerji tasarruf moduna geçer. Yeniden etkinleştirmek için, herhangi bir düğmeye (lazer haric) basın. Enerjiden tasarruf etmek amacıyla, aygıt kullanıldıktan sonra kapatın.
- Pilleri yanan ateşe atmayın.
- Pilleri elden çıkarırken yerel yönetmeliklere göre hareket edin.



Güvenlik talimatları

- UYARI! LAZER SINIF 2. Lazer ışığına bakmayın.



- Aygıtı açmayın ya da kendiniz onarmaya kalkmayın.
- Aygıtı nemli ortamlarda kullanmayın. Aygıtı kuru bir bezle temizleyin.



- Bu aygıt, temel gereksinimlere ve uygulanabilir Avrupa yönetmeliklerinin ilgili diğer şartlarına uygundur. Uygunluk Bildirimi (DoC) belgesini www.trust.com/14832/ce İnternet adresinde bulabilirsiniz.

KULLANICI KILAVUZU

Kablosuz

- Bu sınıf 1 kablosuz aygıt 2.4 GHz frekansında çalışmaktadır. R&TTE 1999/5/EC Yönergesi'nin temel gerekliliklerini ve diğer koşullarını karşılamakta olup, aşağıdaki ülkelerde kullanılabilir: tüm AB ülkeleri ile CH, RU, TR, NO ve HU. Yukarıdaki ülkelerde, her kanal için sınırlama yoktur. Bu aygıtın kullanılmasına izin verilen ülkelerin güncelleştirilmiş listesi için, www.trust.com/14832 adresini ziyaret edin.
- Bu aygıtın AB dışında kullanımı konusunda kısıtlamalar bulunabilir. Bu aygıtın AB dışında kullanılması hâlinde, aygıtın yerel yönetmeliklere uygun olup olmadığını denetleyin. Frekans: 2.402 ~ 2.479 GHz. Bant genişliği: yaklaşık 1 MHz, Güç: 1 mW.

Kalp pili kullanıyorsanız veya diğer yaşamsal ve hassas elektronik aygıtlara bağlı olarak yaşıyorsanız, kablosuz aygıtları kullanırken dikkatli olun; bu aygıt radyo sinyalleri iletmektedir.



- Olanaklıysa, aygıtı elden çıkarırken yeniden dönüşüm merkezine teslim edin. Aygıtı elden çıkarırken her zamanki çöp kutularına atmayın.

Garanti ve telif hakkı

- Bu aygıt, satın alındığı tarihten itibaren iki yıl süreyle garanti kapsamındadır. Ayrıntılı bilgi için, bkz: www.trust.com/warranty.
- Bu kullanım kılavuzu, Trust International B.V. kuruluşunun yazılı izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Информация об изделии

Мышка

A: Лазер

B: Правая кнопка

C: Левая кнопка

D: Трекбол / прокрутка

E: Третья кнопка

F: Лазерная кнопка

G: Индикатор питания

H: Аккумуляторное отделение

I: Датчик стола

J: Четвертая кнопка

K: Пятая кнопка

L: Вкл/Выкл

M: Вход кабеля перезарядки

N: Кнопка соединения ID

ЛОТОК

O: Мини-приемник

(съемный)

P: Кнопка соединения ID

Q: Индикатор перезарядки

R: Вход адаптера питания
(факультиивно)

Кабель перезарядки

S: Индикатор перезарядки

Аккумуляторы

- 1** (1) Крышка аккумулятора (2) Аккумуляторы (3) Крышка

Установка

- 2** Поместите мышку в лоток

- 3** Компьютер выключен.

- 4** Подключите к компьютеру кабель USB.

- 5** Компьютер включен.

- 6** Аккумуляторы на 6 часов.

 Когда индикатор горит зеленым: аккумуляторы заряжены.

- 7** (1) Нажмите на кнопку приемника. (2) Нажмите на кнопку мышки.

- 8** Вставьте CD-ROM. Щелкните "Установить драйвер".

- 9** Следуйте инструкциям на экране.

Конфигурация

- 10** Щелкните два раза на пиктограмме

(1) Щелкните "Колесико" (Wheel). (2) Выберите "Доверять режиму мышки" (Trust Mouse Mode). (3) Щелкните "Применить" (Apply).


- 11** (1) Щелкните 'Программируемая кнопка' (Programmable button). (2) Выберите кнопку к программе.

- (1) Присвойте кнопке функцию. (3) Щелкните 'OK'.


 Для уточнения подробностей щелкните 'Справка' ('Help').

Путешествие

- 14** Перезарядите мышку: (1) Подключите кабель к ноутбуку. (2) Подключите кабель к мышке.

 Когда индикатор горит зеленым: аккумуляторы заряжены.

- 15** Подключение: (1) Достаньте мини-приемник. (2) Подключите приемник к ноутбуку.

 Повторите действие **7** при необходимости.

Примечание



Обычное использование

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



- Откорректируйте скорость курсора. (1) Откройте справку Windows (Пуск → Справка). (2) Найдите 'откорректировать скорость курсора' (adjust the speed of mouse pointer). (3) Следуйте инструкциям.
- Для правильной работы функции (см. пункт 6) некоторых приложений требуется мышка, совместимая с технологией MS IntelliMouse.
- Трекбол автоматически переключается на функцию прокрутки, когда мышка помещена на рабочем столе.
- Для снятия пыли с оптического датчика используйте мягкую щетку.

Ответы на часто задаваемые вопросы вы найдете на сайте www.trust.com/14832, см. также инструкции к драйверам и инструкции пользователя. Для получения расширенных услуг, зарегистрируйтесь на www.trust.com/register.

Беспроводная технология

- Устройство имеет 16 каналов и 8192 различных идентификаторов. Повторите шаг 8 для изменения идентификатора.
- Диапазон действия на открытом пространстве – 15 м.
- Сбои в работе могут возникать по следующим причинам:
 - Присутствие металлических объектов между адаптером и другим устройством.
 - Разрядился аккумулятор.
 - Близость других беспроводных устройств.
 - Прием сигнала затруднен бетонными стенками и полом.

Питание

- При отключенном компьютере порты USB не получают питания (в зависимости от компьютера), и вам может понадобиться дополнительный силовой адаптер для зарядки аккумулятора. Используйте универсальный силовой адаптер на 5 Вольт постоянного тока и 500 миллиампер.
- Для улучшения рабочих характеристик используйте аккумуляторы AAA NiMH.
- Если при зарядке индикатор лотка не горит, проверьте аккумуляторы.
- Если устройство не работает в течение 3 минут, оно переключается на режим экономного использования электроэнергии. Щелкните любой кнопкой (кроме лазера), чтобы снова переключиться на активный режим. Для сохранения электроэнергии отключите устройство после использования.
- Не бросайте аккумуляторы в огонь.
- При ликвидации использованных аккумуляторов, соблюдайте местные нормативные акты.

Инструкции по безопасности

- ОСТОРОЖНО! КЛАСС ЛАЗЕРОВ 2. Не смотрите продолжительно на лазер.



- Не открывайте и не ремонтируйте устройство.
- Не используйте устройство в среде с повышенной влажностью. Протирайте устройство сухой тряпкой.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



- Устройство соответствует директивам Европейского сообщества, применимым для данного типа устройств. Декларация соответствия находится по адресу www.trust.com/14832/ce.

Беспроводная технология

- Данное беспроводное устройство класса 1 работает на частоте 2,4 гигагерца. Оно соответствует основным требованиям директивы R&TTE Directive 1999/5/EC, применимым в следующих странах: все страны Европейского Сообщества, а также Чехословакия, Россия, Турция, Норвегия и Венгрия. Для вышеупомянутых стран нет ограничений для каналов. По адресу www.trust.com/14832 находится полный список всех стран, где разрешено использование устройства.
- При использовании за пределами Европейского Сообщества, могут возникать эксплуатационные ограничения. При использовании устройства за пределами Европейского сообщества, проверьте соответствию устройства местным требованиям. Частота: 2.402 ~ 2.479 ГГц. Диапазон канала: примерно 1 МГц; Питание: 1 мВт.

Будьте осторожны при эксплуатации устройства, если вы пользуетесь кардиостимулятором или другими медицинскими электронными устройствами, так как устройство передает радиосигналы.



- При возможности сдайте использованное устройство в центр вторичной переработки материалов. Не выбрасывайте устройство с бытовыми отходами.

Гарантия и копирайт

- Устройство имеет двухлетнюю гарантию, которая вступает в силу с даты покупки. Подробности см. на www.trust.com/warranty.
- Запрещено воспроизводить и копировать данную инструкцию без предварительного разрешения Trust International B.V.

RU

MANUAL DE UTILIZARE



Informații privind produsul

MOUSE

A: Laser
B: Buton dreapta
C: Buton stânga
D: Trackball / Defilare
E: Al treilea buton
F: Buton laser
G: Indicator nivel energie scăzut
H: Compartiment baterie
I: Senzor birou
J: Al patrulea buton
K: Al cincilea buton

L: Pornire/Oprire
M: Intrare cablu reîncărcare
N: Buton conectare ID

CADRU

O: Mini-receiver (detășabil)
P: Buton conectare ID
Q: Indicator reîncărcare

CABLU REÎNCĂRCARE

R: Indicator reîncărcare

Baterii

- 1 (1) Împingeți capacul compartimentului de baterii. (2) Așezați bateriile. (3) Închideți capacul.

Instalarea

- 2 Așezați mouse-ul în cadru.
- 3 Opriti calculatorul.
- 4 Conectați cablul USB la calculator.
- 5 Porniți calculatorul.
- 6 Reîncărcați bateriile timp de 6 ore.

⚠ Atunci când indicatorul este verde, bateriile sunt complet încărcate.

- 7 (1) Apăsăți butonul de conectare al receiver-ului. (2) Apăsăți butonul de conectare al mouse-ului.
- 8 Introduceți CD-ul. Faceți clic pe „Instalare driver” (Install driver).
- 9 Urmăți instrucțiunile de pe ecran pentru a termina.

Configurare

- 10 Faceți dublu clic pe pictogramă.
- 11 (1) Faceți clic pe „Wheel” (Roată). (2) Selectați „Trust Mouse Mode” (Mod mouse Trust). (3) Faceți clic pe „Apply” (Se aplică).
- 12 (1) Faceți clic pe „Programmable button” (buton programabil). (2) Selectați butonul de mouse pe care doriți să-l programați.
 (1) Asociați funcția butonului. (3) Faceți clic pe „OK”.
- 13 ⚠ Faceți clic pe „Help” (ajutor) pentru detalii privind funcția.


Călătorie

- 14 Reîncărcare mouse: (1) Conectați cablul la notebook. (2) Conectați cablul la mouse.

RO

 Atunci când indicatorul este verde: bateriile sunt complet încărcate.

15 Conectare: (1) Trageți afară mini-receiverul. (2) Conectați receiver-ul la notebook.

 Repetați pasul 7 dacă este necesar.

Notă

Utilizare generală

- Reglați viteza indicatorului mouse-ului. (1) Deschideți Windows Help (Ajutor Windows) (Start → Help) (Start → Ajutor). (2) Căutați "adjust the speed of mouse pointer" (reglați viteza indicatorului mouse-ului). (3) Urmați instrucțiunile.
- Unele aplicații necesită un mouse compatibil MS IntelliMouse pentru a funcționa corect (vezi 6).
- Trackball-ul va trece automat în funcția de defilare atunci când mouse-ul este așezat pe birou.
- Utilizați o perie moale pentru a curăța senzorul optic atunci când este prăfuit.

Mergeți la www.trust.com/14832 pentru ÎF (FAQ) actualizate, drivere și manuale de utilizare. Pentru un serviciu cuprinzător, înregistrați-vă la www.trust.com/register.

Funcționare fără fir

- Acest dispozitiv are 16 canale cu 8192 de ID-uri diferite. Repetați pasul 8 pentru a schimba ID-ul.
- Raza de acoperire fără fir este de maximum 15 m în câmp deschis.
- Performanța fără fir redusă poate fi cauzată de:
 - Prezența unor obiecte metalice în apropierea adaptorului sau între acesta și celălalt dispozitiv.
 - Baterii descărcate.
 - Prezența altor dispozitive fără fir în apropiere.
- Recepția este limitată atunci când semnalul trebuie să treacă prin pardoseli sau pereți din beton.

Energie

- Pentru performanțe sporite, utilizați baterii reîncărcabile AAA NiMH.
- Dacă indicatorul cadrului este oprit în cursul reîncărcării, verificați bateriile!
- Dispozitivul va intra în modul de economisire de energie atunci când nu este folosit timp de 3 minute. Faceți clic pe orice buton (cu excepția butonului laser) pentru a-l reactiva. Pentru a economisi energie, opriți dispozitivul după utilizare.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Respectați regulamentele locale atunci când eliminați bateriile.

Instrucțiuni privind siguranța

MANUAL DE UTILIZARE



- ATENȚIE! LASER CLASA 2. Nu priviți în raza laser.



- Nu deschideți și nu reparați acest dispozitiv.
- Nu utilizați acest dispozitiv într-un mediu umed. Curățați dispozitivul cu o cârpă uscată.



- Acest dispozitiv îndeplinește cerințele esențiale și celelalte condiții relevante prevăzute în directivele europene aplicabile. Declarația de Conformitate (DoC) este disponibilă la www.trust.com/14832/ce.

Fără fir

- Această clasă (1) de dispozitive fără fir funcționează la o frecvență de 2,4 GHz. Acesta îndeplinește cerințele esențiale și celelalte condiții relevante din Directiva R&TTE 1999/5/CE și poate fi utilizat în următoarele țări: toate țările UE, precum și în CH, RU, TR, NO și HU. Nu există niciun fel de limitări per canal pentru țările mai sus-menționate. Mergeți la www.trust.com/14832 pentru o listă actualizată a țărilor în care utilizarea acestui dispozitiv este permisă.
- În afara Uniunii Europene, utilizarea acestui dispozitiv poate fi supusă unor restricții. Dacă acest dispozitiv este utilizat în afara Uniunii Europene, verificați dacă respectă reglementările locale. Frecvența: 2.402 ~ 2.479 GHz. Lățimea de bandă: cca 1 MHz; Alimentare: 1 mW.

Aveți grijă atunci când utilizați dispozitive fără fir, dacă aveți un stimulator cardiac sau sunteți dependent de alte aparate electronice vitale sensibile, deoarece acest dispozitiv transmite semnale radio.



- Dacă este posibil, predați acest aparat la un centru de reciclare. Nu aruncați aparatul odată cu resturile menajere.

Garanții și drepturi de autor

- Acest produs are o garanție a producătorului cu o durată de doi ani, care intră în vigoare la data achiziționării. Mergeți la www.trust.com/warranty pentru mai multe informații.
- Reproducerea acestui manual de instrucțiuni sau a oricărei părți din acesta este interzisă fără permisiunea Trust International B.V.

RO

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Информация за продукта

МИШКА

A: Лазер

B: Десен бутон

V: Ляв бутон

Г: Трекбол / скрол

D: Трети бутон

E: Лазерен бутон

Ж: Индикатор за изтощени батерии

З: Отделение за батериите

И: Сензор за движение

К: Четвърти бутон

L: Пети бутон

M: On/Off (Включено/изключено)

N: Вход заряден кабел

O: ID свързващ бутон

СТОЙКА ЗА ПОСТАВЯНЕ И ПРЕЗАРЕЖДАНЕ

P: Мини приемник (подвижен)

R: ID свързващ бутон

S: Индикатор за нивото на зареждане

ЗАРЯДЕН КАБЕЛ

T: Индикатор за нивото на зареждане

Батерии

- 1 (1) Отворете капака на батериите. (2) Поставете батериите. (3) Затворете капака.

Инсталиране


- 2 Поставете мишката в стойката за презареждане.

- 3 Изключете компютъра.

- 4 Свържете USB кабела към компютъра.

- 5 Включете компютъра.

- 6 Заредете батериите в продължение на 6 часа.

 Когато индикаторът светне зелено, батериите са заредени.

- 7 (1) Натиснете свързващия бутон на приемника. (2) Натиснете свързващия бутон на мишката.

- 8 Поставете инсталационния диск с драйверите за мишката. Натиснете бутон „Install driver“.

- 9 Следвайте съответните инструкции, показани на екрана, до приключване на инсталацията.


Конфигурация

- 10 Натиснете иконата два пъти последователно с левия бутон на мишката.

- 11 (1) Натиснете „Wheel“. (2) Изберете „Trust Mouse Mode“. (3) Натиснете „Apply“.


- 12 (1) Натиснете „Programmable button“. (2) Изберете бутон на мишката за програмиране.

- 13 (1) Определете желаната функция на бутона. (3) Натиснете „OK“.


 Натиснете „Help“ за по-подробна информация за функцията.

При пътуване

- Заредете мишката: (1) Свържете кабела към преносимия компютър. (2) Свържете кабела към мишката.

 Когато индикаторът светне зелено, батериите са заредени.

- 15 Съхраняване: (1) Извадете мини приемника. (2) Свържете приемника към преносимия компютър.

 Ако се налага, повторете стъпка 7.

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Забележка



Обща употреба

- Настройте скоростта на движение на маркера на мишката: (1) Отворете Windows Help (Start → Help). (2) Изберете "adjust the speed of mouse pointer". (3) Следвайте инструкциите.
- Някои приложения може да се нуждаят от съвместима с MS IntelliMouse мишка за правилно изпълнение на функциите (виж **6**).
- Трекболът автоматично ще присвои функциите на скрола, когато поставите мишката на работната площ.
- Използвайте четка с меки косми, за да почистите оптичния сензор, когато е направшен.

Виж на www.trust.com/14832 за последните най-често задавани въпроси, драйвери и ръководства за употреба. За повече услуги, регистрирайте се на адрес: www.trust.com/register.

Характеристики на безжичния обхват

- Това устройство има 16 канала с 8192 различни ID. Повторете стъпка **8** за да промените ID.
- Максималният безжичен обхват е 15 м. на открито.
- Ограничения на характеристиките на безжичния обхват могат да бъдат причинени от:
 - Метални предмети в близост до или между адаптера и други устройства.
 - Изтощени батерии.
 - Други безжични устройства в непосредствена близост.
 - Приемането на сигнала е ограничено, когато той преминава през бетонни стени и подове.

Батерии

- За оптимални характеристики използвайте презареждащи се AAA NiMH батерии.
- Ако индикаторът на стойката за презареждане не свети по време на зареждане, проверете батериите!
- Устройството ще се превключи в икономичен режим, когато то не се използва в продължение на повече от 3 минути. Натиснете който и да е бутон (с изключение на лазерния), за да реактивирате. За да спестите енергия, изключете устройството след употреба.
- Не изхвърляйте батериите в огън.
- Съблюдавайте местните разпоредби, когато изхвърляте батериите.

Инструкции за безопасност

- **ВНИМАНИЕ! ЛАЗЕРЕН ЛЪЧ КЛАС 2.** Предотвратете попадането на лазерния лъч в обсега на зрението.



- Не отваряйте или поправяйте устройството.
- Не използвайте устройството във влажна среда. Почиствайте уреда със суха кърпа.

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ



- Това устройство покрива основните изисквания и други съответни условия съгласно приложимите европейски директиви. Декларацията за съответствие може да бъде намерена на следния интернет адрес: www.trust.com/14832/ce.

Безжична връзка

- Това устройство с безжична връзка клас 1 работи с честота 2,4 GHz. То отговаря на основните изисквания и други съответни условия на R&TTE Директива 1999/5/EC и може да се използва в следните държави: всички държави членки на ЕС, както и Швейцария, Русия, Турция, Норвегия и Унгария. Не съществуват ограничения на каналите за горе споменатите държави. Виж на: www.trust.com/14832 актуален списък на държавите, в които употребата на устройството е позволено.
- Възможно е да съществуват ограничения на употребата на устройството в страни извън рамките на ЕС. Ако използвате устройството извън рамките на ЕС, проверете дали то отговаря на местните разпоредби. Честота: 2,402 ~ 2,479 GHz. Диапазон на честотата: приблизително 1 MHz; мощност: 1 mW.

Бъдете внимателни при употребата на безжични устройства, ако имате пейсмейкър или сте зависими от друго животоспасяващо, чувствително електронно устройство, тъй като това устройство излъчва радиосигнали.



- Препоръчително е да изхвърляте устройството в център за рециклиране. Не изхвърляйте устройството с домакинските отпадъци.

Гаранция и авторски права

- Продуктът е с двугодишна гаранция от производителя, валидна от датата на покупка. Повече информация ще намерите на: www.trust.com/warranty.
- Възпроизвеждането на която и да е част от настоящото ръководство с инструкции е забранено, освен без изрично разрешение от страна на Trust International B.V.

用户手册



产品信息



鼠标

A: 激光

B: 右键

C: 左键

D: 轨迹球/滚轮

E: 第三个按钮

F: 激光按钮

G: 电力不足显示

H: 电池盒

I: 桌面传感器

J: 第四个按钮

K: 第五个按钮

L: 关/开

M: 充电线入口

N: 识别连接按钮

充电插座

O: 微型接收器(抽取式)

P: 识别连接按钮

Q: 充电显示器

充电电线

R: 充电显示器

电池

- 1 (1) 推开电池盒盖。(2) 放入电池。(3) 关上盒盖。

安装

- 2 鼠标放入充电插座中。

- 3 关掉电脑。

- 4 USB 线与电脑相连。

- 5 启动电脑。

- 6 电池充电 6 个小时。

当显示器呈绿色时: 电池已充足电。

- 7 (1) 按接收器连接按钮。(2) 按鼠标上的连接按钮。

- 8 放入光盘。点击安装驱动器 'Install driver'。

- 9 按照屏幕上的指南完成安装。

设置

- 10 双击图标。

- 11 (1) 点击 'Wheel'。(2) 选中 'Trust Mouse Mode'。(3) 点击 'Apply'。


- 12 (1) 点击 'Programmable button'。(2) 选择为鼠标按钮编程。

(1) 指定按钮功能。(3) 点击 'OK'。


- 13 点击 'Help' 查看功能的内容。

旅行时

14 给鼠标充电: (1) 电线与便携式电脑相连。(2) 电线与鼠标相连。

 当显示器呈绿色时: 电池已充足电。

15 连接: (1) 取出微型接收器。(2) 接收器与便携式电脑相连。


 如果需要重复操作步骤 **7**。

注意

 **常用方法**

- 调整鼠标指示速度: (1) 打开视窗帮助功能 (Start → Help)。(2) 查找“adjust the speed of mouse pointer”。(3) 按指南操作。
- 有一些功能可能需要鼠标与 MS IntelliMouse 相容才能正常工作 (见 **6**)。
- 当鼠标放在桌面上时, 轨迹球的功能将自动转给滚轮。
- 当光学传感器上有灰尘时, 用软毛刷擦拭。


请在 www.trust.com/14832 网站上查看最新的常见问题、驱动程序和安装指南。您可以在网站 www.trust.com/register 上登记以获得更广泛的服务。

 **无线操作**

- 该设备有 16 个频道 8192 个不同的 ID 识别。重复操作步骤 **8** 改变 ID 识别。
- 无线距离在空旷场地不超过 15 米。
- 无线操作功能可能因以下原因减弱:
 - 在转接器和其它设备之间或附近有金属物。
 - 电池无电。
 - 附近有其它无线设备。
 - 当信号必须穿越水泥墙壁和地板时, 信号接受功能受到限制。

 **电源**

- 使用可充电的 AAA NIMH 电池, 设备可发挥最佳功能。
- 如果在充电时充电显示消失, 请检查电池!
- 当该设备超过 3 分钟未使用, 那么将进入省电模式。点击任何按钮 (激光除外) 重新激活。该设备使用完毕后请关闭以便节能。
- 不要把电池扔入火中。
- 弃置电池时请遵守当地的规章制度。

 **安全指南**

用户手册



- 小心! 二级激光。不要凝视激光束。



- 不要打开或修理该设备。
- 不要在潮湿的环境中使用该设备。用干布擦拭该设备。



- 该设备符合欧盟指令中规定的必要条件和相关规定。在 www.trust.com/14832/ce 网站上可查看厂商合格证书 (DoC)。

无线设备

- 这种一级无线设备的工作频率为 2.4 GHz。这意味着该设备必须符合欧盟 R&TTE 1999/5/EC 指令的基本要求和条件。该设备在以下国家可以使用: 所有欧盟国家, 还有瑞士 (CH), 俄国 (RU), 土耳其 (TR), 挪威 (NO) 和匈牙利 (HU)。在上述国家中对每个频道没有限制。www.trust.com/14832 网站上登载有最新的允许使用该设备的国家名单, 请查看网站。
- 在欧盟以外的国家使用该设备可能会受到限制。如果您在欧盟以外的国家使用该设备, 请查明该设备是否符合当地的规定。频率: 2.402 ~ 2.479 GHz。波段频宽: 约 1 MHz; 电源: 1 mW。

如果您安装了心脏起搏器或其他生命攸关的敏感的电子设备, 使用无线设备时请小心, 因为该设备传播电磁波。



- 如果可能, 该设备弃置不用时请交给废物回收中心处理。请不要把该设备扔到生活垃圾中。

保修&版权

- 设备自购买之日起有两年的保修期。详细信息请在 www.trust.com/warranty 网站上查看。
- 未经 Trust 国际公司的允许不得复制安装手册的任何部分。

UPUTE ZA KORISNIKA
Informacije o proizvodu
MIS

A: laser
B: desna tipka
C: lijeva tipka
D: trackball / kotačić za pozicioniranje
E: treća tipka
F: tipka za laser
G: indikator pražnjenja
H: pretnac za bateriju
I: senzor za stol
J: četvrta tipka
K: peta tipka

L: On/Off (uključeno/isključeno)
M: ulaz kabela za punjenje
N: tipka za povezivanje ID

KOLIJEVKA

O: mini prijamnik (može se odstraniti)
P: tipka za povezivanje ID
Q: indikator punjenja

KABEL ZA PUNJENJE

R: indikator punjenja

HR

Baterije

- 1** (1) Gurnite poklopac za baterije. (2) Postavite baterije. (3) Zatvorite poklopac.

Instalacija

- 2** Stavite miš u kolijevku.
3 PC je isključen.
4 Spojite USB kabel na PC.
5 PC je uključen.
6 Punite baterije 6 sati.
7 (1) Pritisnite tipku za povezivanje na prijamniku. (2) Pritisnite tipku za povezivanje na mišu.
8 Umetnite CD-ROM. Kliknite "Install driver" ("instalirajte upravljački program").
9 Slijedite upute na zaslonu kako biste završili instaliranje.

Konfiguracija

- 10** Dvaput kliknite na sličicu.
11 (1) Kliknite na "Wheel". (2) Izaberite "Trust Mouse Mode". (3) Kliknite na "Apply".
12 (1) Kliknite na "Programmable button". (2) Izaberite tipku miša za programiranje.
13 (1) Dodijelite funkciju tipki. (3) Kliknite "OK".
 Kliknite na "Help" za detalje funkcije.

Putovanje

- 14** Napunite miša: (1) Spojite kabel na prijenosno računalo. (2) Spojite kabel na miša.
 Kad je indikator zelen: baterije su pune.
15 Povezivanje: (1) Izvucite mini prijamnik. (2) Spojite prijamnik na prijenosno računalo.
 Ponovite korak **7** ako je potrebno.

Napomena

UPUTE ZA KORISNIKA

 **Opća upotreba**

- Podesite brzinu pokazivača miša: (1) Otvorite Windows Help (Start → Help). (2) Potražite "adjust the speed of mouse pointer" ("podešavanje brzine pokazivača miša"). (3) Slijedite upute.
- Za neke aplikacije može biti potreban MS IntelliMouse kompatibilni miš za ispravnu funkciju (vidjeti 6).
- Trackball će se automatski prebaciti na funkciju skrolanja kad se miš postavi na stol.
- Koristite meku četku za čišćenje optičkog senzora kad je prašnjav.

Posjetite www.trust.com/14832 kako biste pogledali ažurirana često postavljana pitanja, upravljačke programe i upute za upotrebu. Za proširenu uslugu registrirajte se na adresi www.trust.com/register.

 **Bežična izvedba**

- Ovaj uređaj ima 16 kanala s 8192 različitih ID-a. Ponovite korak 8 kako biste promijenili ID.
- Bežični raspon je 15 m maksimalno na otvorenom prostoru.
- Smanjena bežična izvedba može biti prouzročena:
 - metalnim objektima u blizini ili između adaptera i drugog uređaja.
 - praznim baterijama.
 - drugim bežičnim uređajima u blizini.
 - zbog smanjenog prijama kad signal mora proći kroz konkretne zidove i podove.

 **Energija**

- Za optimalnu izvedbu koristite AAA NiMH baterije koje se mogu puniti.
- Ako je indikator kolijevke tijekom punjenja isključen, provjerite baterije!
- Uređaj će se prebaciti na način rada s uštedom energije ako se ne koristi 3 minute. Kliknite na bilo koju tipku (osim lasera) kako biste obavili ponovno aktiviranje. Radi štednje energije isključite uređaj nakon korištenja.
- Nemojte bacati baterije u vatru.
- Poštujte lokalne odredbe kod zbrinjavanja baterija.

 **Sigurnosne upute**

- OPREZ! LASER KLASA 2. Nemojte zuriti u zrake lasera.



- Nemojte otvarati ili popravljati ovaj uređaj.
- Nemojte koristiti uređaj u vlažnoj okolini. Čistite uređaj suhom krpom.



- Ovaj uređaj ispunjava temeljne zahtjeve i ostale relevantne uvjete navedene u odgovarajućim europskim smjernicama. Izjava o sukladnosti (DoC) je dostupna na adresi www.trust.com/14832/ce.

Bežično

- Ovaj bežični uređaj klase 1 radi na frekvenciji od 2.4 GHz. On ispunjava temeljne zahtjeve i ostale relevantne uvjete R&TTE smjernice 1999/5/EZ i može se koristiti u sljedećim zemljama: svim članicama EU, kao i u CH, RU, TR, NO i HU. Ne postoje ograničenja kanala za gore spomenute zemlje. Posjetite www.trust.com/14832 za ažuriranu listu zemalja u kojima je dopuštena upotreba ovog uređaja.
- Moguće je da postoje ograničenja upotrebe izvan EU. Ako se ovaj uređaj koristi izvan EU, provjerite ispunjava li on lokalne odredbe. Frekvencija: 2.402 ~ 2.479 GHz. Propusni opseg: oko MHz; Snaga: 1 mW.

Budite oprezni kad koristite bežični uređaj ako imate pejsmejker ili ako ste ovisni o nekoj drugoj senzitivnoj elektroničkoj opremi za održavanje života jer ovaj uređaj prenosi radio-sigale.



- Ako je moguće, zbrinite uređaj u centar za recikliranje. Nemojte bacati uređaj u kućni otpad.

Jamstvo & autorsko pravo

- Ovaj uređaj ima 2-godišnje jamstvo proizvođača koje vrijedi od dana kupnje. Za više informacija posjetite www.trust.com/warranty.
- Zabranjeno je reproducirati dijelove ovih uputa za upotrebu bez dopuštenja tvrtke Trust International B.V.

HR